

ORIGINÁLNÍ (PŮVODNÍ) NÁVOD K OBSLUZE
RPCS 4640 / RPCS 5545
Benzinová řetězová pila



Výrobce:
GARLAND distributor, s.r.o., Hradecká 1136, 50601 Jičín, Česká republika



Před použitím řetězové pily si důkladně přečtěte návod k obsluze

Stanovený / nestanovený způsob použití

Řetězová pila slouží k řezání větví, kmenů stromů, dřevěných hranolů až do průměru odpovídajícího použité délce řezací lišty. Smí být zpracovávány pouze materiály ze dřeva.

Během použití je nutné zajistit dostatečnou ochrannou výbavu podle návodu k obsluze. Rovněž je třeba dbát na ochranné oblečení odolné proříznutí. Veškeré další aplikace, jako např. profesionální ošetřování stromu, jsou výslovně vyloučeny. Za škody nebo poranění vyplývající z chybného použití ručí uživatel/obsluha a nikoliv výrobce. Pro zařízení smí být používány pouze vhodné kombinace pilových řetězů/řezných lišt, které jsou uvedeny v návodu k obsluze. Součástí stanoveného způsobu použití je rovněž dodržování bezpečnostních pokynů a provozních pokynů uvedených v návodu k obsluze. Osoby, které zařízení obsluhují a udržují, musí být s těmito seznámeny a musí být informovány o možných nebezpečích. Kromě toho musí být co nejpřísněji dodržovány platné předpisy protiúrazové prevence. Dále je nutné dodržovat ostatní všeobecné zásady z oblasti pracovního lékařství a bezpečnostní techniky. Provedením změn na zařízení zaniká veškerá odpovědnost výrobce za z toho vyplývající škody a mají za následek zánik záruky. Toto zařízení je určeno pouze pro nasazení v otevřeném prostoru (zahradě)

Zbytková nebezpečí

I při odborném používání nástroje zůstává vždy určité zbytkové riziko, které nemůže být vyloučeno.

Z druhu a konstrukce nástroje mohou být odvozena následující potenciaální nebezpečí:

- Kontakt s nechráněným řetězem pily (řezná poranění)
- Sáhnutí na pohybující se řetěz pily (řezné poranění)
- Nepředvídatelný náhlý pohyb lišty pily (řezná poranění)
- Odmrštění dílů řetězu pily
- Odmrštění částí řezaného materiálu
- Poškození sluchu, pokud není používána předepsaná ochrana sluchu
- Vdechnutí částic řezaného materiálu, zplodin spalovacího motoru
- Kontakt pokožky s benzínem

Varování: Skutečně existující hodnota emise vibrací během používání zařízení se může odchylovat od hodnot uvedených v návodu k obsluze příp. výrobcem. Toto může být způsobeno následujícími ovlivňujícími faktory, které musí být respektovány před každým příp. během každého použití:

- Je zařízení správně používáno
- Je správný způsob řezání materiálu příp. způsob zpracovávání.
- Je stav zařízení během používání dobrý
- Stav nabroušení řezného nástroje příp. správný řezný nástroj
- Jsou uchopovací rukojeti příp. volitelné vibrační rukojeti namontovány a jsou tyto pevně připevněny k tělesu zařízení.

Pokud zjistíte během používání zařízení nepříjemný pocit nebo zbarvení pokožky na vašich rukách, přerušte okamžitě práci. Vkládejte během práce dostatečné pracovní přestávky. Při nedodržování dostatečných pracovních přestávek může vzniknout vibrační syndrom rukou a paží.

Měl by být proveden odhad stupně zatížení v závislosti na práci příp. použití zařízení a podle toho vloženy odpovídající pracovní přestávky. Tímto způsobem může být podstatně snížen stupeň zatížení během celkové pracovní doby. Minimalizujte riziko, kterému jste při vibracích vystaveni. Ošetřujte toto zařízení podle instrukcí v návodu k obsluze.

Pokud bude zařízení nasazováno příp. používáno častěji, měli byste se spojit s vaším specializovaným prodejcem a příp. si obstarat antivibrační příslušenství (rukojeti).

Zamezte používání zařízení při teplotách 10°C nebo méně. Zpracujte si plán práce, čímž bude zatížení vibracemi redukováno.

Varování: Mohou existovat národní předpisy (bezpečnost práce, životní prostředí), které mohou používání řetězových pil omezit.

▲ PRVNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Pokyny, které jsou v této příručce označeny symbolem „▲ VAROVÁNÍ“ se týkají kritických bodů, které musí být respektovány, aby se předešlo úrazům.

Před prvním použitím by měl uživatel pečlivě prostudovat pokyny k použití pily v návodu a měl by být zaškolen zkušenou osobou. Vhodná ochranná výbava je důležitá. Měl by být proveden řezací test.

Pokud by došlo k závadě, obraťte se, prosím, na autorizované servisní středisko.

POZNÁMKY K DRUHŮM VÝSTRAH V PŘÍRUČCE

▲ VAROVÁNÍ

Tento symbol označuje instrukce, které musí být dodržovány, aby se předešlo úrazům. V opačném případě hrozí vážná tělesná poranění nebo smrt.

DŮLEŽITÉ

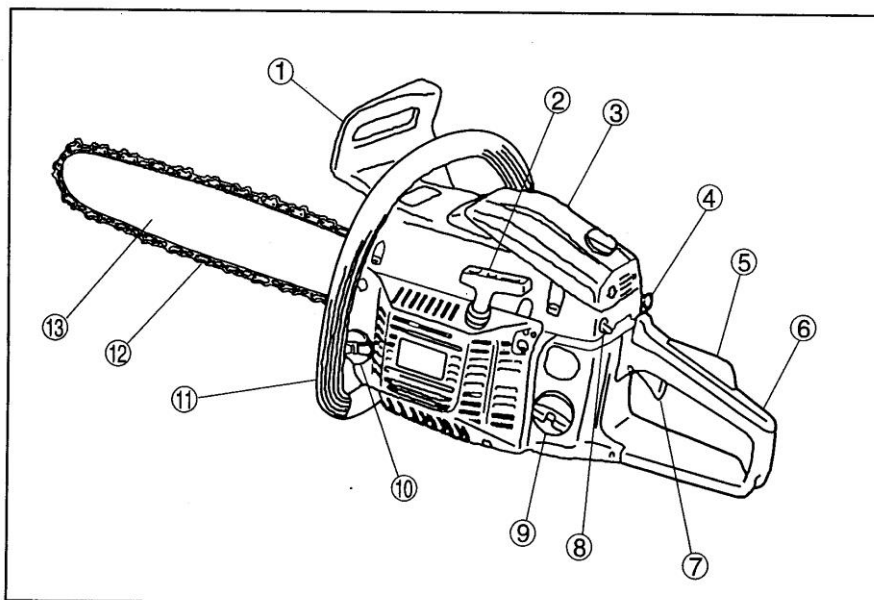
Tento symbol označuje instrukce, které musí být dodržovány. V opačném případě může dojít k mechanickým výpadkům, destrukci nebo poškození.

POZNÁMKA

Toto označení označuje možnosti, které jsou při používání výrobku užitečné.

1. POPIS STROJE

1. Přední kryt ruky
2. Rukojeť startování motoru
3. Vzduchový filtr
4. Sytič
5. Pojistka páčky plynu
6. Zadní rukojeť
7. Páčka plynu
8. Spínač motoru
9. Palivová nádrž
10. Olejová nádrž
11. Přední rukojeť
12. Řetěz pily
13. Vodicí lišta
14. Obal lišty



14

Technické údaje

Model	RPCS 4640	RPCS 5545
Jednotková hmotnost (bez vodící lišty a s prázdnými nádržkami pily)	5,4 kg	5,4 kg
Objem palivové nádrže	0,55 l	0,55 l
Objem nádrže na olej	0,26 l	0,26 l
Délka lišty	40 cm	45 cm
Rozteč řetězu	3/8"	0,325"
Šířka řetězu	0,050"	0,058"
Zdvihový objem:	45,8 cm ³	54 cm ³
Otáčky motoru	11000 ot/min	11000 ot/min
Volnoběžné otáčky motoru	3000 ot/min	3000 +/- 300 ot/min
Maximální výkon motoru na brzdě hřídele	1,6 kW (7500 ot/min)	2,2 kW
Hladina akustického tlaku s váhovým filtrem A v poloze obsluhy podle ISO 22868 LpA	96,7 dB(A) K=3 dB(A)	100 dB(A) K=3 dB(A)
Emisní hladina akustického filtru s váhovým filtrem A podle směrnice pro hluk 2000/14/EC LwA	110 dB(A)	118 dB(A)
Emisní hladina vibrací podle normy ISO 22867	Přední rukojet: 8,01 m/s ² , K=1,5 m/s ² Zadní rukojet: 6,354 m/s ² , K = 1,5 m/s ²	Přední rukojet: 8m/s ² , K=1,5 m/s ² Zadní rukojet: 9 m/s ² K = 1,5 m/s ²

Obsah dodávky

1. Šroubovák x 1
2. Šroubovák pro nastavování x 1
3. Šroubovák pro vnitřní šestihran S3 x 1
4. Šroubovák pro vnitřní šestihran S4 x 1
5. Nádrž na směšování paliva/oleje x 1
6. Víko vodící tyče x 1
7. Vodící tyč x 1
8. Řetěz x 1
9. Ochranná tyč x 1
10. Šrouby M5x10 x 1
11. Návod k obsluze x 1

Pokud byste chtěli použít zarážecí trn, upevněte jej na vodící lištu pomocí dvou šroubů dle popisu.

Použitím zarážecího trnu se usnadňuje proces řezání dřeva.

- Zasuňte zarážecí trn do dřeva a použijte jej jako otočný bod. Provádějte řez do dřeva při zakřiveném řezu, aby bylo usnadněno proniknutí lišty do dřeva.

- Tento postup příp. několikrát opakujte.

Varování: Smí být používány pouze náhradní díly, které jsou uvedené v tomto návodu k obsluze. V případě neschválených náhradních dílů může dojít k vážným poraněním

2. Varovné štítky na řetězové pile



Před uvedením řetězové pily do provozu si přečtěte tento návod k obsluze.



Používejte ochrannou helmu, ochranu sluchu a ochranu očí.



Řetězovou pilu držte dobře oběma rukama.







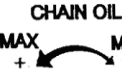
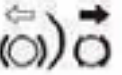
Varování! Zpětný ráz je nebezpečný








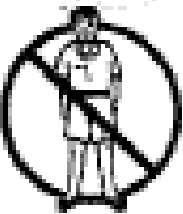
Varování/pozor

3. SYMBOLY NA ZAŘÍZENÍ

Pro bezpečný provoz jsou na zařízení umístěny symboly. Respektujte tyto symboly a dávejte pozor, abyste neudělali chybu.

<p>(a)</p> 	<p>(a) Otvor pro doplnění „směsí paliva“ Poloha: Víko palivové nádrže</p>
<p>(b)</p> 	<p>(b) Otvor pro doplňování „ŘETĚZOVÉHO OLEJE“ Poloha: Olejové víko</p>
<p>(c)</p> 	<p>(c) Zobrazení spínače. Při přepnutí spínače motoru do polohy „0“ (STOP) se motor zastaví. Poloha: Čistící kryt zařízení.</p>
<p>(d)</p> 	<p>(d) Ukazatel sytiče. Vytažením spínače škrticí klapky se škrticí klapka zavře. Zatlačením spínače škrticí klapky se škrticí klapka otevře. Poloha: Čistící kryt zařízení.</p>
<p>(e)</p> 	<p>(e) Ukazatel nastavovací matice řetězového oleje. Poloha „MAX“ – Průtok oleje se zvýší Poloha „MIN“ – Průtok oleje se sníží Poloha: Skříň startéru zařízení</p>
	<p>Ukazuje směr, ve kterém se brzda řetězu povolí (bílá šipka) a aktivuje (černá šipka).</p>

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

  	<p>PŘED POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ</p> <p>a. Přečtěte si pečlivě tuto příručku, abyste rozuměli, jak toto zařízení správně používat.</p> <p>b. V žádném případě byste neměli toto zařízení používat pod vlivem alkoholu, při nedostatku spánku nebo při ospalosti způsobené požitím léků, rovněž zařízení nepoužívejte za okolností, které omezují vaši schopnost úsudku příp. zamezují bezpečné manipulaci se zařízením.</p> <p>c. Nepoužívejte zařízení v uzavřených místnostech. Zplodiny obsahují škodlivý oxid uhelnatý.</p> <p>d. Nepoužívejte nikdy zařízení za následujících okolností:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Jestliže je podklad kluzký nebo když neexistují podmínky pro stabilní postoj.2. Při mlze nebo jiných podmínkách, které omezují zorné pole a dobrou viditelnost na pracovní pole3. Během deště, bouřky, bouří nebo jiných povětrnostních podmínek, které neumožňují bezpečnou práci se zařízením. <p>e. Jestliže zařízení používáte poprvé, měli byste se nechat před zahájením práce zaškolit na manipulaci se zařízením zkušeným dělníkem.</p> <p>f. Nedostatek spánku, ospalost a fyzické vyčerpání způsobují nízkou pozornost a tato způsobuje řadu nehod a zranění. Omezte pracovní čas s pilou bez přerušení na přibližně 10 minut na pracovní úsek a udělejte pak přestávku na 10-20 minut až do následujícího pracovního úseku. Pokuste se rovněž omezit celkovou dobu práce s pilou na 2 hodiny nebo méně za den.</p> <p>g. Postarejte se o to, aby byl návod k obsluze vždy po ruce pro pozdější dotazy.</p> <p>h. Vždy zajistěte, aby při prodeji, zapůjčení nebo jiném předání zařízení byl návod k obsluze přiložen.</p> <p>i. Nedovolte nikdy dětem nebo osobě, která není stavu pochopit instrukce v této příručce, toto zařízení používat.</p>
  	<p>PRACOVNÍ VÝBAVA A ODĚV</p> <p>a. Při používání zařízení byste měli nosit správný oděv a ochrannou výbavu uvedené v následujícím:</p> <p>PRACOVNÍ ODĚV</p> <ol style="list-style-type: none">(1) Helma(2) Ochranné brýle nebo obličejový kryt(3) Silné pracovní rukavice(4) Neklouzající (bezpečnostní) pracovní obuv(5) Ochranu sluchu <p>(Ochranný oděv, jak je předepsán pro práce v lese)</p> <p>Transport smí být prováděn pouze s vodící lištou zakrytou transportním krytem.</p> <p>b. A měli byste mít rovněž u sebe:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Potřebné příslušenství a náhradní díly2. Správně uložené palivo a olej na řetěz3. Věci pro označení pracovní oblasti (vesta, výstražné značky)4. Píšťalku (pro pomoc nebo případy nouze)5. Sekyru nebo pilku (k odstraňování překážek) <p>c. Zařízení nikdy nepoužívejte, pokud máte na sobě volné boty nebo sandály, příp. jste bosí.</p>

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



VAROVNÉ POKYNY PRO MANIPULACI S PALIVOU

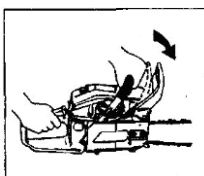
- a. Motor tohoto zařízení pracuje s palivovou směsí, která obsahuje vysoce vznětlivý benzín. Nikdy neskladujte palivo v plechovkách. Nedoplňujte palivo v blízkosti parních kotlů, kamen, otevřeného ohně, elektrických jisker nebo jiných zdrojů tepla nebo ohně, které by mohly vznítit palivo.
- b. Kouření během práce s pilou příp. doplňování paliva je velice nebezpečné. Cigarety je třeba udržovat v dostatečné vzdálenosti od zařízení.
- c. Při plnění nádrže musí být motor vypnutý, a zajistěte, aby v blízkosti nevznikly jiskry příp. se zde nenacházel otevřený oheň.
- d. Pokud bude při plnění palivo rozlito, utřete je z motoru suchým hadrem dřívě, než jej opět zapnete.
- e. Po doplnění paliva opět pevně přišroubuje víko na palivovou nádrž a odnese pak pilu pro spouštění motoru nejméně do vzdálenosti 3 m od místa plnění.

PŘED SPOUŠTĚNÍM MOTORU

- Zajistěte, aby před každým spouštěním řetězové pily se nacházela brzda pily v aktivní poloze (brzdící)
- Zkontrolujte pracoviště, předmět řezání a řeznou plochu. Jestliže existuje překážka, odstraňte ji.
- Začněte řezat teprve tehdy, jestliže je pracovní oblast volná, když jste zaujali stabilní postoj a když existuje ústupová cesta před padajícím stromem.
- Buďte opatrní a udržujte jiné osoby a zvířata mimo pracovní prostor a minimálně ve vzdálenosti 2,5 m od pracovního předmětu.
- Zkontrolujte zařízení na opotřebení a na volné nebo poškozené díly. Nepoužívejte pilu, jestliže je poškozená, chybně seřízená nebo chybně smontovaná. Zkontrolujte, zda se řetěz pily zastaví, když se uvolní páčka plynu.

PŘÍ SPOUŠTĚNÍ MOTORU

- Zajistěte, aby PŘEDNÍ KRYT RUKY nebyl poškozený a nevykazoval žádné viditelné vady, jako odskoky.
- Zajistěte, aby byl řetěz pily před spouštěním motoru úplně volný.
- Zatlačte přední kryt ruky dopředu až dojde k samovolné zaskočení. Brzda řetězu je aktivována.
- Držte zařízení vždy pevně oběma rukama, je-li v chodu. Držte rukojeti pevně obemknuté prsy a palci.
- Za chodu udržujte všechny části těla od motoru.
- Zajistěte, aby byl řetěz pily před spouštěním motoru úplně volný.




OBSLUHA

- Udržujte rukojeti suché, čisté a bez oleje nebo palivové směsi.
- Nedotýkejte se nikdy karburátoru, kontaktů zapalovací svíčky nebo jiných kovových dílů motoru, jestliže je v chodu, a také ještě určitou chvíli po vypnutí motoru. V opačném případě hrozí popáleniny a úrazy elektrickým proudem.
- Buďte obzvláště opatrní při řezání větví a malých dílů, poněvadž tyto mohou být strhávány řetězem a vymrštěny nahoru, a vy můžete kvůli tomu ztratit stabilitu.
- Buďte opatrní při řezání větve pod napětím, poněvadž tato se může kdykoliv vyšvihnout vaším směrem.
- Zkontrolujte strom na odumřelá místa, poněvadž tato mohou spadnout.
- Dříve než pilu odložíte, vždy vypněte motor.



4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

	<p>BEZPEČNOSTNÍ POKYNY OHLEDNĚ ZPĚTNÉHO RÁZU PRO UŽIVATELE ŘETĚZOVÝCH PIL</p> <p>▲ VAROVÁNÍ</p> <p>- Ke zpětnému rázu může dojít, když se přední část nebo špička vodící lišty dotkne předmětu nebo když se dřevo sevře a řetěz pily se zasekne v řezu. Kontakt může v některých případech způsobit úder a vymrští vodící lištu směrem k uživateli. Toto je také možné v případě sevření na horní straně vodící lišty. Přitom je možné ztratit kontrolu nad pilou, což může mít za následek vážná zranění.</p> <p>- Nespoléhejte se pouze na bezpečnostní zařízení pily. Jako uživatel řetězové pily byste měli rovněž dodatečně realizovat bezpečnostní opatření na ochranu před úrazy a poraněními.</p> <p>(1) Na základě důkladného pochopení zpětného rázu můžete redukovat nebo odstranit překvapení, která přispívají k úrazům.</p> <p>(2) Držte pilu pevně oběma rukama, pravou rukou na zadní rukojeti a levou rukou na přední rukojeti. Prsty by měly za chodu motoru rukojeti obepínat, poněvadž tímto mohou být redukovány zpětné rázy a může být zaručena lepší kontrola nad pilou.</p> <p>(3) Přesvědčte se, že řezané úseky jsou bez překážek a je zde možné provádět volně řez tak, aby špička vodící lišty nikde nenarazila a pila nebyla stržena nebo vymrštěna nahoru k uživateli.</p> <p>(4) Provádějte řez při vysokých otáčkách motoru.</p> <p>(5) Nepřeceňujte se a neřežte nad výši ramen.</p> <p>(6) Dodržujte pokyny ohledně ostření a údržby výrobce.</p> <p>(7) Používejte pouze vodící lišty a řetězy, které jsou specifikovány výrobcem.</p> <p>(8) Montáž neschválených náhradních dílů může mít za následek vážná poranění. Smí být používány pouze náhradní díly, které jsou uvedeny v tomto návodu k obsluze.</p> <p>ÚDRŽBA</p> <p>- Pro udržování zařízení ve stavu připraveném k provozu nebo v dobrém stavu, by měly být prováděny v pravidelných intervalech údržbářské práce popsané v příručce.</p> <p>- Před prováděním údržbářských prací musí být vždy zajištěno vypnutí motoru.</p> <p>▲ VAROVÁNÍ</p> <p>Kovové díly na zařízení jsou velice horké. Toto platí také po zastavení zařízení.</p> <p>- Nechejte všechny údržbářské úkony, které nejsou popsány v této příručce, provádět autorizovaným prodejcem příp. servisem.</p> <p>TRANSPORT</p> <p>- Přenášejte pilu pouze s vypnutým motorem, chráněnou vodící lištou a s horkými díly (např. sběrné výfukové potrubí) oddálenými od těla.</p> <p>Montáž čelistového dorazu</p> <p>Čelistový doraz je přiložen k řetězové pile. Čelistový doraz musí být před prvním uvedením do provozu namontován na těleso řetězové pily. Upevněte čelistový doraz pomocí dvou šroubů na přední stranu řetězové pily.</p> <p>Používání čelistového dorazu.</p> <p>Čelistový doraz musí být při používání řetězové pily vždy přiložen ke kmeni stromu. Přitlačte pomocí zadní rukojeti čelistový doraz ke kmeni stromu. Při řezání tlačte přední rukojet ve směru linie řezu. Čelistový doraz musí být popř. pro další vedení řezu posunut.</p>
---	--

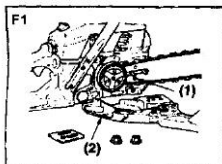
5. INSTALACE VODICÍ LIŠTY A ŘETĚZU PILY

Otevřete krabici a upevněte vodící lištu a řetěz pily na hlavním tělese dle následujících kroků:

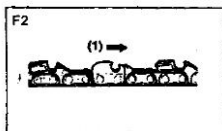
▲ VAROVÁNÍ

Řetěz pily má velice ostré zuby. Pro vaši bezpečnost používejte silné ochranné rukavice.

1. Zatáhněte kryt směrem k přední rukojeti pro kontrolu, zda je brzda řetězu vypnuta.
2. Povolte matici a demontujte kryt řetězu.
3. Nasadte lištu tak, aby napínací trn řetězu spočíval v otvoru v liště k tomu určenému.
4. Při nasazování řetězu pily na vodící lištu položte zuby řetězu na řetězové kolo. Vyrovnajte polohu napínací matice na krytu řetězu vzhledem ke spodnímu otvoru vodící lišty (F1).



- (1) Napínací matice
(2) Kryt řetězu

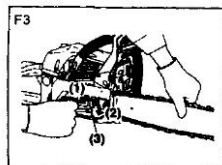


POZNÁMKA

Dbejte na správný směr řetězu pily (F2)

- (1) Směr pohybu

5. Upevněte kryt řetězu na hnací jednotce pomocí matice silou prstů.
6. Seřídte napnutí řetězu otáčením napínacího šroubu, až se třmeny právě dotýkají spodní strany vodící lišty (F3).
7. Utáhněte řádně matici s přidržovanou vodící špičkou (12-15 Nm). Zkontrolujte pak řetěz posouváním rukou na volné otáčení a správné napnutí. V případě potřeby proveďte doseřízení pomocí volného krytu řetězu.
8. Utáhněte napínací šroub.



- (1) Povolení
(2) Utažení
(3) Seřizovací šroub

Pokud dojde k zablokování řetězu pily v řezaném materiálu, zařízení vypněte. Vyčkejte, dokud se řetěz pily nezastaví. Navlečte si rukavice odolné proříznutí a odstraňte zablokování. Pokud musí být lišta pily demontována, postupujte podle pokynů uvedených v kapitole týkající se seřizování zařízení. Po odstranění a opětovné montáži zařízení musí být proveden zkušební chod. Pokud budou přitom zjištěny vibrace nebo mechanické zvuky, práci zastavte a kontaktujte vašeho specializovaného prodejce.

POZNÁMKA

Nový řetěz se zpočátku protahuje. Napnutí řetězu často kontrolujte a seřizujte. Volný řetěz se rychle opotřebovává a může snadno sklouznout z vodící lišty.

KONTROLA NAPNUTÍ ŘETĚZU

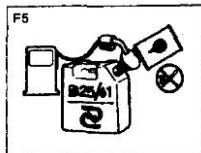
- Napnutí řetězu by mělo být během práce častěji kontrolováno a v případě potřeby seřízeno.

. Napínejte řetěz pevně, jak je to možné, ale tak, aby jej bylo možné rukou posouvat ve směru vodící lišty.

▲ VAROVÁNÍ

- Před prováděním kontroly napnutí řetězu zkontrolujte, zda je motor odstaven.

6. PALIVO A OLEJ NA ŘETĚZY



PALIVO

Smíchejte správný benzín (bezolovnatý, bez alkoholu) s kvalitním motorovým olejem pro dvoutaktní vysokootáčkové motory.

Doporučený směšovací poměr:

40 : 1 Směšovací tabulka

Benzín v litrech

1 2 3 4 5

Olej pro dvoudobé motory v ml 40 80 120 160 200

▲ VAROVÁNÍ

Zákaz otevřeného ohně v místech, kde se používá nebo skladuje palivo. Míchejte a skladujte palivo pouze v povolených kanystrech.

POZNÁMKA

Většina škod je způsobena přímo nebo nepřímo použitým palivem. K míchání paliva nepoužívejte v žádném případě olej pro čtyřdobé motory.

OLEJ NA ŘETĚZY

Používejte speciální, biologicky odbouratelný ulpívající olej na řetězové pily

POZNÁMKA

Nepoužívejte použitý nebo upravený olej, v opačném případě by mohlo dojít k poškození olejového čerpadla.

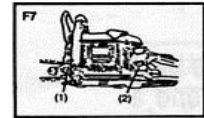



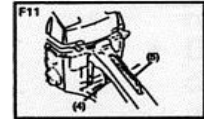
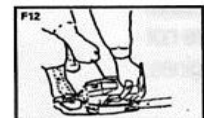
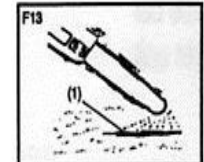
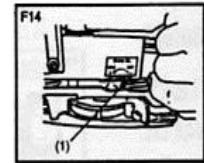
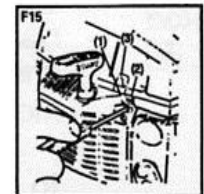
Při míchání paliva při použití "kanystru pro palivo/olej" dodržujte následující body:

1. Zajistěte, aby byla směs a množství správně dávkováno.
2. Naplňte olej pro dvoudobé motory do menšího otvoru kanystru. Když olej dosáhl požadované výše stupnice, zavřete otvor víkem.
3. Doplněte normální benzín do většího otvoru. Když je dosažena stejná výška jako u oleje, zavřete otvor víkem.
4. Používejte směs po řádném promíchání.

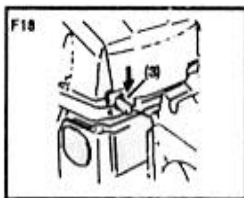
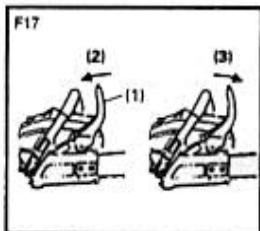
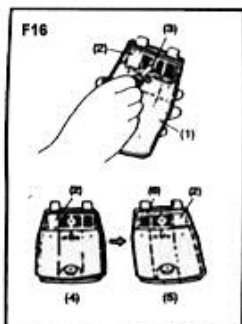
POZNÁMKA

1. Držte kanystr při plnění rovno a na výšku.
2. Udržujte „kanystr pro palivo/olej“ čistý.
3. Nesmí se vyskytovat jiskry nebo oheň v okruhu 3 metrů.

7. OBSLUHA ZAŘÍZENÍ

	<p>Pravá ruka spočívá na zadní rukojeti a levá ruka na přední rukojeti</p>
	<p>▲ VAROVÁNÍ Před každým použitím nebo po každém upadnutí zařízení je předepsáno zkontrolovat zařízení pečlivě na příp. poškození apod. Nepoužívejte zařízení, když toto vykazuje nahoře zmíněná poškození. Bude způsobena škoda.</p>
	<p>SPOUŠTĚNÍ MOTORU</p>
	<p>1. Doplňte palivo a olej příp. benzín do nádrží a pevně je uzavřete (F7). 2. Zatáhněte za ovladač sytiče až na doraz (F8) 3. Držte zařízení pevně (nohou v zadní rukojeti/rukou na přední rukojeti). Rychlými zdvihy tahejte za rukojeť lanka startéru až ucítíte, že zařízení vydává startovací příp. zapalovací zvuky.</p>
	<p>4. Zatlačte za páčku plynu, čímž knoflík sytiče automaticky zaskočí v provozním režimu 5. Držte zařízení pevně (nohou v zadní rukojeti/rukou na přední rukojeti). Tahejte rychlými zdvihy za rukojeť lanka startéru, až motor naskočí.</p>
	<p>6. Chcete-li motor zastavit, zatlačte spínač do polohy (0) (1) Olej na řetězy (2) Palivo (3) Spínač (4) Páčka plynu (5) Pojistka páčky plynu (6) Spínač škrticí klapky</p>
	<p>POZNÁMKA Jestliže pilu opět startujete ihned po vypnutí, nechejte spínač škrticí kladky otevřený. 7. Zatáhněte silně za startovací lanko, přičemž pilu držte bezpečně u země (F12).</p>
	<p>▲ VAROVÁNÍ Nestartujte motor při prověšeném řetězu pily. Řetěz pily se přitom může dotknout těla. Toto je velice nebezpečné. 8. Nechejte, aby se motor rozehřál při mírně potažené páčce plynu. 9. Zatáhněte přední kryt rukou dozadu, až samovolně zaklapne. Brzda řetězu je uvolněna. Nechejte motor rozehřát.</p>
	<p>▲ VAROVÁNÍ Kontrola funkce spojky V režimu volnoběhu (uvolněná páčka plynu) nesmí docházet k pohybu řetězu pily</p>
	<p>▲ VAROVÁNÍ Udržujte řetěz pily volný, poněvadž řetěz se při startování pohybuje.</p>
	<p>KONTROLA ZÁSoby OLEJE Nechejte řetěz po spuštění motoru běžet na střední otáčky, aby bylo vidět, zda je dostatečně namazán olejem (F13).</p>
	<p>Seřízení oleje na řetězy Průtok oleje na řetězy může být změněn nasazením šroubováku do otvoru na spodní straně spojky. Seřízení proveďte v závislosti na pracovním nasazení (F14).</p>
	<p>▲ VAROVÁNÍ Obě nádržky by měly mít zhruba stejnou spotřebu. Zajistěte, aby při doplňování paliva byl také vždy doplněn olej.</p>

7. OBSLUHA ZAŘÍZENÍ



Při delším chodu řetězové pily při teplotách od 0 do 5°C může při vyšší vlhkosti docházet k tvorbě ledu uvnitř karburátoru. Tímto může docházet k vyšší spotřebě a ztrátě výkonu motoru, takže motor již neběží čistě.

- Toto zařízení je navrženo tak, aby byl ventil na zadní straně krytu vzduchového filtru zásobován teplým vzduchem, aby se zamezilo tvorbě ledu.

- Za normálních okolností by měla být pila nastavena v normální způsobu provozu, tzn. v režimu nastaveném v okamžiku expedice. Jestliže však na zařízení dochází k tvorbě ledu, měli byste zařízení nastavit následovně (do rozmrazovacího režimu).

JAK SE PROVÁDÍ ZMĚNA MEZI PROVOZNÍMI REŽIMY

1. Přepněte spínač motoru za účelem vypnutí zařízení.
 2. Demontujte kryt vzduchového filtru a stínítko na zadní straně krytu vzduchového filtru.
 3. Stínítko opět upevněte tak, aby se deska zamezující zamrznání nacházela na pravé straně. Kryt opět připevněte.
- (1) Kryt vzduchového filtru (2) Deska zamezující zamrznání
(3) Šroub
(4) Normální provozní režim (5) Odmrazovací režim
(6) Stínítko

▲ VAROVÁNÍ

Používejte odmrzovací režim při odpovídajících teplotách a když motor řádně neběží. Jestliže již neexistuje nebezpečí tvorby ledu, měli byste provést změnu zpět na normální režim, aby se předešlo nebezpečím.

BRZDA ŘETĚZU (F17)

Tato brzda může být aktivována manuálně předním krytem.

Zatáhněte přední kryt nahoru směrem k přední rukojeti, až je slyšet „kliknutí“.

- (1) Brzda (přední kryt) (2) Uvolněno (3) Ve funkci

[Pozor]

Kontrolujte funkci brzdy denně.

Pokud by brzda řádně nefungovala, nechejte ji u specializovaného prodejce zkontrolovat a opravit. Vadná brzda může u rychle se otáčejícího motoru způsobit velkou škodu.

Jestliže brzda zareaguje uprostřed práce, povolte páčku plynu, aby motor přešel do volnoběhu.

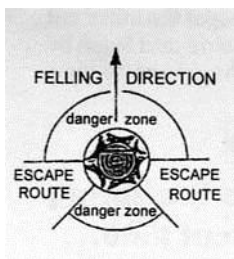
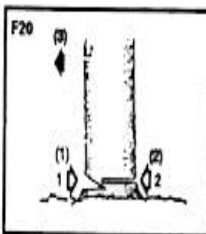
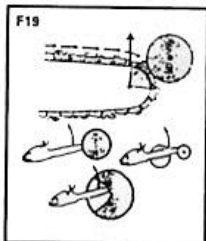
VYPNUTÍ MOTORU

1. Uvolněte páčku plynu, aby zařízení běželo několik minut naprázdno.

2. Nastavte spínač do polohy „0“ (STOP) (F18).

- (1) Spínač

8. ŘEZÁNÍ



▲ VAROVÁNÍ

- Před zahájením práce byste si měli přečíst kapitolu „Bezpečná práce“. Naučte se řezat nejprve na malých kmenech. Tím získáte také větší jistotu při používání pily.

- Vždy dodržujte bezpečnostní instrukce. Řetězová pila je vhodná pouze k řezání dřeva a nikoliv pro jiné materiály. Důsledkem jiných materiálů jsou vibrace a zpětné rázy. Nepoužívejte pilu ke zvedání, pohybování nebo štěpení předmětů. Je zakázáno používat příslušenství, které není schváleno výrobcem.

- Jestliže dojde k sevření pily v řezu, tak ji nevytahujte násilím. Použijte při uvolňování klín.

- Dbejte při řezání na to, aby čelistový doraz vždy doléhal na kmen stromu. Držte řetězovou pilu vždy pevně oběma rukama (levou rukou za přední a pravou rukou za zadní rukojeť). Když čelistový doraz dolehne na kmen stromu, zatáhněte za zadní rukojeť tak, aby řetězová pila přešla do vedení řezu / řez.

OCHRANA PROTI ZPĚTNÉMU RÁZU (F19)

Je velice důležité zkontrolovat brzdu pily před každým použitím pily.

Řetěz by měl být vždy ostrý, aby se zamezilo zpětným rázům.

Neodborná údržba může způsobit vážné úrazy a zranění.

KÁCENÍ STROMU (F20)

1. Vypočítejte směr padání při zahrnutí směru větru, poloh stromů a silných větví. Posuďte pak podle toho kácený strom ještě jednou.

2. Postarejte se při uvolňování plochy kolem stromu o řádnou stabilitu a možnost ústupu.

3. Provedte zářez do 1/3 na straně pádu.

4. Provedte pak kácací řez na druhé straně, aby strom spadl na opačnou stranu.

5. Používání čelistového dorazu.

Čelistový doraz musí být při používání řetězové pily vždy přiložen ke kmeni stromu. Přitlačte pomocí zadní rukojeti čelistový doraz ke kmeni stromu. Při řezání tlačte přední rukojeť ve směru linie řezu. Čelistový doraz musí být popř. pro další vedení řezu posunut.

6. Řetězovou pilu musíte během používání vždy řádně držet oběma rukama - za zadní rukojeť pravou rukou a za přední rukojeť levou rukou.

7. Pokyny pro demontáž řetězu pily:

Pokud dojde k zablokování řetězu pily v řezaném materiálu, zařízení vypněte. Vyčkejte, dokud se řetěz pily nezastaví. Navlečte si rukavice odolné proříznutí a odstraňte zablokování. Pokud musí být lišta pily demontována, postupujte podle pokynů uvedených v kapitole týkající se seřizování zařízení. Po odstranění a opětovné montáži zařízení musí být proveden zkušební chod. Pokud budou přítom zjištěny vibrace nebo mechanické zvuky, práci zastavte a kontaktujte vašeho specializovaného prodejce.

8. Delší používání motorové pily vystavuje obsluhu vibracím a tyto mohou mít za následek problémy s krevním oběhem („bílé prsty“). Pro snížení rizika používejte rukavice a udržujte ruce teplé. Jestliže bude rozpoznán jakýkoliv symptom „ilých prstů“, vyhledejte ihned lékaře. Mezi symptomy patří: Ztráta citlivosti, ztráta senzibility, svrbění, svědění, bolest, ztráta síly, změna barvy a stav pokožky. Normálně se dotýkají tyto symptomy prstů, rukou nebo pulsu. Při nízkých teplotách se nebezpečí zvyšuje.

Plánujte vaši práci tak, aby používání zařízení, které vytvářejí silné vibrace, byly rozloženy do několika dnů.

▲ VAROVÁNÍ

Popis postupu při kácení

- Udržujte všechny kolem stojící osoby a dělníky mimo nebezpečnou zónu.

- Jestliže kácíte strom, je třeba informovat osoby nacházející se v blízkosti voláním o nebezpečí.

(1) Zářez (2) Řez pro kácení (3) Směr padání stromu

▲ VAROVÁNÍ

- Udržujte vždy dobrou stabilitu. Nestavějte se na kmen.

- Dávejte pozor, jak se kmen stromu otáčí. Obzvláště je důležité, abyste ve svahu stáli ve vyšším bodě.

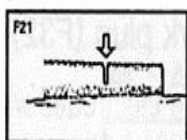
- Postupujte podle instrukcí v části „Bezpečná práce“, aby se zamezilo zpětnému rázu pily.

Před zahájením práce zkontrolujte směr naklánění kmenu stromu.

Ukončete řez vždy na straně, ležící na opačné straně, než je směr padání, aby nedošlo k sevření vodící lišty.

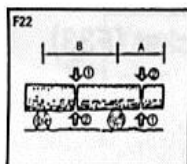
Pokud dojde k zablokování řetězu pily v řezaném materiálu, zařízení vypněte. Vyčkejte, dokud se řetěz pily nezastaví. Navlečte si rukavice odolné proříznutí a odstraňte zablokování. Pokud musí být lišta pily demontována, postupujte podle pokynů uvedených v kapitole týkající se seřizování zařízení. Po odstranění a opětovné montáži zařízení musí být proveden zkušební chod. Pokud budou přítom zjištěny vibrace nebo mechanické zvuky, práci zastavte a kontaktujte vašeho specializovaného prodejce

8. ŘEZÁNÍ



Kmen stromu ležící na zemi (F21)

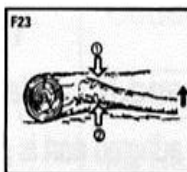
Nařízněte kmen až do poloviny, pak jej obraťte a prořízněte pak kmen z druhé strany.



Kmen stromu visící nad zemí (F22)

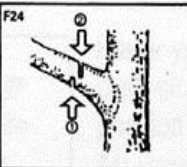
V pásmu A: Nařízněte do jedné třetiny zespodu a pak shora až do konce.

V pásmu B: Nařízněte do jedné třetiny shora a pak zespodu až do konce.



Oddělování větví pokáceného stromu (F23)

Napřed zkontrolujte, na kterou stranu je kmen nakloněn. Pak proveďte řez na straně sklonu a pak proveďte řez na druhé straně až do konce.



▲ VAROVÁNÍ

Buďte připraveni uskočit před uříznutou větví.

Postoj při oddělování (F24)

Provádějte řez napřed zespodu a pak shora směrem dolů.

▲ VAROVÁNÍ

- Nezaujímejte nestabilní postoj a nepoužívejte nestabilní žebříky.

- Nepřepínejte se.

- Neřežte nad rameny.

- Používejte při držení pily vždy obě ruce.

- Zamezte při řezání směrem k zemi řezům do vedení, plotů a připraveného řeziva.

▲ VAROVÁNÍ

Před zahájením čištění, kontroly nebo opravy pily musí být motor vypnut.

Pro bezpečnost odstraňte klobouček zapalovací svíčky.

ÚDRŽBA PO KAŽDÉM POUŽITÍ

1. Vzduchový filtr

Prach může být odstraněn klepáním o tvrdý předmět. Pro odstranění špíny v okách, rozdělte filtr a vykartáčujte jej v benzínu. Při čištění pomocí kompresoru foukejte zevnitř směrem ven (F25).

Stlačte pak poloviny filtru opět do sebe, až uslyšíte kliknutí.

POZNÁMKA

Při nasazování hlavního filtru zajistěte, aby drážka na okraji filtru správně dosedla na válec.

2. Otvor olejového mazání

Sejměte vodící lištu a zkontrolujte otvor olejového mazání na ucpání (F26).

(1) Otvor olejového mazání

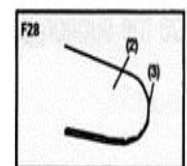
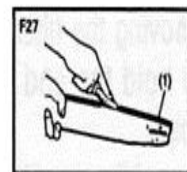
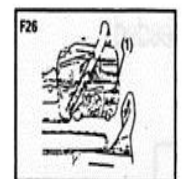
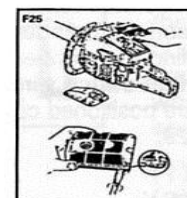
3. Vodicí lišta

Při snímání vodící lišty odstraňte dřevitou moučku z drážky lišty a z otvoru mazání olejem (F27). Namažte výřezy řetězového kola od vstupního otvoru až po špičku lišty (F28).


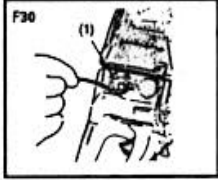
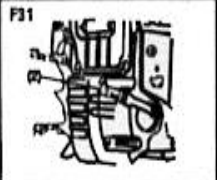

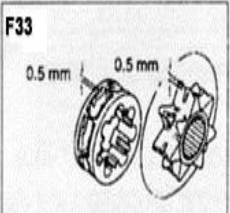
(1) Otvor mazání olejem (2) Mazací otvor (3) Řetězové kolo

4. Ostatní

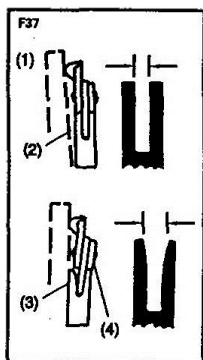
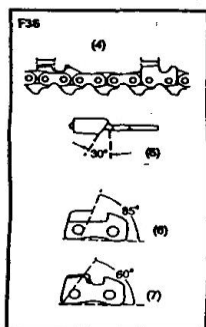
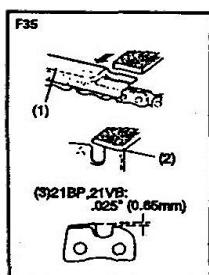
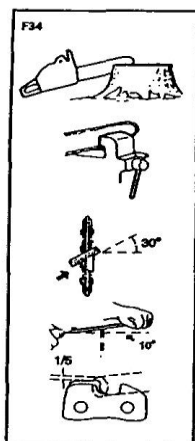
Zkontrolujte pilu na palivové skvrny, volná upevnění a poškození důležitých dílů, zejména rukojeti a vodící lišty. Jestliže budou zjištěny závady, musí být tyto před opětovným použitím opraveny.



9 ÚDRŽBA ZAŘÍZENÍ

	<p>PRAVIDELNÉ SERVISNÍ BODY</p> <p>1. Lamely válce Prach mezi lamelami válce způsobuje přehřátí motoru. Kontrolujte lamely pravidelně a čistěte je po demontáži vzduchového filtru a krytu válce. Po opětovném namontování krytu zkontrolujte, zda jsou správně nasazeny a polohovány vedení spínače a pryžové manžety (F29).</p>
	<p>POZNÁMKA Přesvědčte se, zda nejsou ucpaný otvory pro vstup vzduchu</p> <p>2. Palivový filtr (a) Vyměňte filtr pomocí drátěného háčku z otvoru filtru (F30). (1) Palivový filtr (b) Demontujte filtr a vymyjte jej v benzínu nebo jej v případě potřeby vyměňte za nový.</p>
	<p>POZNÁMKA - Po vyjmutí filtru použijte svěrku pro podržení konce sací trubky. - Při montáži filtru musíte zamezit, aby se do sací trubky nedostala vlákna filtru nebo prach.</p> <p>3. Olejová nádrž Vyměňte olejový filtr pomocí drátěného háčku z plnicího otvoru a vyčistěte jej v benzínu. Při nasazování filtru zpět do nádrže překontrolujte, zda sahá až po přední pravý roh. Vytřete také nečistoty v nádrži (F31).</p>
	<p>(2) Olejový filtr</p> <p>4. Zapalovací svíčka (F32) Očistěte elektrody pomocí drátěného kartáče a nastavte odtrh na 0,6 - 0,7 mm, je-li zapotřebí.</p>
	<p>5. Řetězové kolo (F33) Překontrolujte řetězové kolo na odskoky a na nadměrné opotřebení, které negativně ovlivňují řetězový pohon. V případě zřejmého poškození je třeba jej vyměnit. Nepoužívejte nikdy nový řetěz s opotřebovaným řetězovým kolem nebo opotřebovaný řetěz s novým řetězovým kolem.</p>
	<p>6. Přední a zadní tlumiče Vyměňte je, jestliže je ulpívající část stažena nebo je-li v pryži trhлина.</p>

10 ÚDRŽBA ŘETĚZU A VODICÍ LIŠTY



ŘETĚZ PILY

▲ VAROVÁNÍ

Dodržujte instrukce ohledně pravidelné péče, uvedení do provozu a každodenních údržbářských úkonů.

Neodborná údržba může mít za následek vážné věcné škody.

Je velice důležité, aby řezací břity byly udržovány vždy ostré v zájmu dobrého a bezpečného provozu. Smí být používány řetězy pily, které jsou uvedeny v tomto návodu k obsluze.

Řezací břity musí být nabroušeny, jestliže:

- Piliny se stávají dřevitou moučkou
- Potřebujete vyvíjet nadměrnou sílu při nasazování pily
- Řez již není rovný
- Vibrace se zvyšují
- Zvyšuje se spotřeba paliva

Standardní nastavení řezacích břitů:

▲ VAROVÁNÍ

Určitě používejte bezpečnostní rukavice.

Před prováděním:

- . Zajistěte, aby byl řetěz pily řádně přidržen
- Zajistěte, aby byl motor vypnutý
- Dbejte na správnou velikost jednotlivých zubů pro váš řetěz

Nasaďte pilník na břit a zatlačte jej mírně dopředu. Udržujte polohu pilníku, jak je znázorněno na obr. (F34).

Když jsou všechny břity nastaveny, zkontrolujte je pomocí hloubkoměru a upravte je na správnou úroveň, jak je znázorněno na obr. (F35).

▲ VAROVÁNÍ

Zajistěte, aby byl přední okraj zaoblen, aby se snížila pravděpodobnost zpětného rázu nebo zlomení spojení.

- (1) Použijte kontrolní měрку
- (2) Zaoblete okrajovou lištu
- (3) Standardní hloubkoměr

Zajistěte, aby každý břit měl stejnou délku a stejný okrajový úhel, jak je znázorněno na obr. (F36).

- (4) Délka řezacího břítu
- (5) Plnicí úhel
- (6) Boční úhel desky

VODICÍ LIŠTA

Varování:

Smí být používány pouze vodící lišty, které jsou uvedené v tomto návodu k obsluze.

- Příležitostně lištu otočte, aby se zamezilo jednostrannému opotřebení
- Vodící lišta by měla být vždy čtyřhranná. Zkontrolujte je na opotřebení. Přiložte měрку na lištu a na vnější stranu pilového listu. Jestliže je mezi nimi patrná mezera, je lišta v pořádku. V opačném případě je lišta opotřebená a musí být tedy korigována a vyměněna (F37).

- (1) Měrka
- (2) Mezera
- (3) Žádná mezera
- (4) Sklon řetězu

11. Transport a skladování

Zajistěte během transportu zařízení, aby se zamezilo ztrátě paliva, poškození nebo poranění



- Během transportu a změně stanoviště během práce je třeba motorovou pilu vypnout, aktivovat brzdu řetězu, aby se zamezilo neúmyslnému rozběhnutí řetězu.
- Nikdy nepřenášejte a netransportujte motorovou pilu za chodu řetězu pily!
- Při transportu na větší vzdálenost je nutné nasadit v každém případě kryt lišty.
- Motorovou pilu noste pouze za rukojeť. Lišta řetězu směřuje dozadu. Nedostaňte se do kontaktu s hrcem výfuku (nebezpečí popálení).
- Motorovou pilu uskladněte bezpečně v suché místnosti. Pila nesmí být skladována ve venkovním prostředí. Zamezte přístupu dětí k motorové pile.
- Při dlouhodobém skladování a při zasílání motorové pily musí být úplně vyprázdněny palivová a olejová nádrž.
- Transport smí být prováděn pouze se zakrytou vodící lištou transportním krytem.

12. Servis

Nechávejte vaši řetězovou pilu opravovat pouze kvalifikovanými pracovníky a pouze při použití originálních náhradních dílů. Tím je zajištěno, že zůstane zachována bezpečnost zařízení.

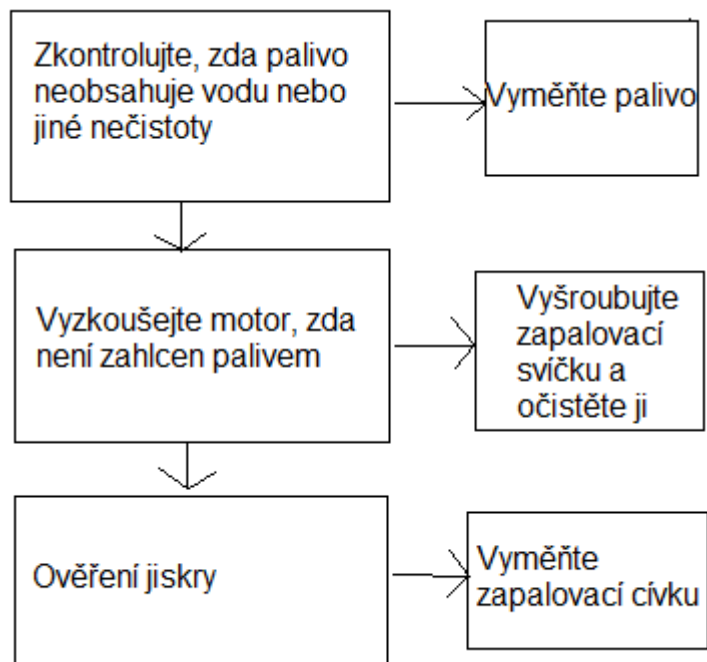
Pokud byste neměli k dispozici žádné adresy autorizovaných servisních středisek, obraťte se, prosím, na prodejní místo, kde jste vaše zařízení koupili.

Likvidace

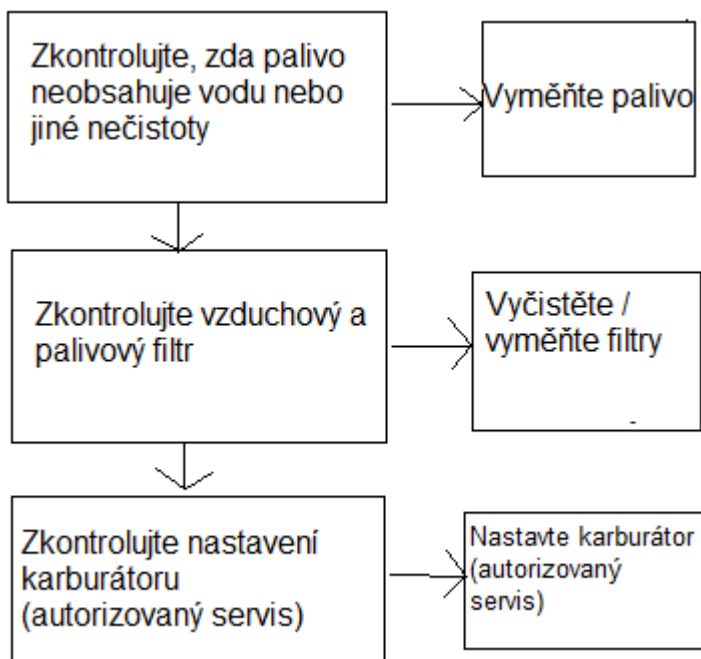
Likvidace benzinem poháněné řetězové pily nesmí být provedena do normálního domovního odpadu. Pokud je nutná likvidace, smí být tato provedena pouze prostřednictvím autorizované specializované firmy na likvidaci nebo vaším specializovaným prodejcem.

13. Řešení problémů

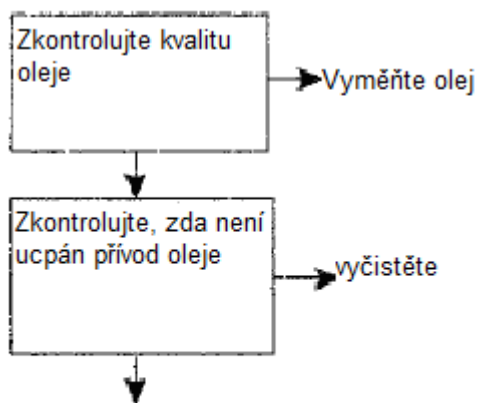
Případ 1: Zařízení nespouští



Případ 2: Abnormální ztráta výkonu



Případ 3: Olej nevystupuje.



Při jakýchkoliv dotazech či nejasnostech se obraťte na autorizovaný servis

Záznamy o servisních prohlídkách

Servisní prohlídka se provádí pouze v autorizovaném servisním středisku a je prováděna na náklady zákazníka.

Datum servisní prohlídky	Datum příští servisní prohlídky	Razítko servisu	Provedené práce

Záznamy o záručních opravách

Datum přijetí	Datum opravy	Razítko servisu	Popis závady a provedené práce

Seznam autorizovaných servisních středisek najdete na www.garland.cz.

MTD

Cub Cadet

ARNOLD

Agri-Fab

RYOBI

greenworks

Elpumps

Riwall

GTM
PROFESSIONAL

SANDRI
GARDEN

BRITECH

TurfMaster

Záruční list

Prodávající potvrzuje, že zboží bude způsobilé k použití pro obvyklý účel nebo si zachová obvyklé vlastnosti po dobu 24 měsíců od jeho převzetí kupujícím. Na zboží zn. Cub Cadet je poskytována prodloužená záruka 5 let a na zboží zn. GTM Professional 4 roky ode dne převzetí zboží kupujícím. Závazek prodávajícího z prodloužené záruky je dán pouze v případě, že kupující předloží zboží každý rok k pravidelné servisní prohlídce u autorizovaného servisu. Náklady spojené se servisní prohlídkou hradí kupující. Na prodlouženou záruku, která je poskytována nad rámec základní záruční lhůty, se nevztahuje 30ti denní lhůta pro vyřízení reklamace. Na motory Briggs Stratton, Honda, Kawasaki a Kohler platí záruční doba dle záručních podmínek Briggs Stratton, Honda, Kawasaki a Kohler. Běh záruční lhůty počíná běžet dnem převzetí zboží vyznačeném na tomto záručním listu.

Rozsah záruky:

Ze záruky jsou vyjmuty veškeré díly a součásti, podléhající při užívání přirozenému opotřebení nebo u nichž v důsledku obvyklého užívání dochází ke změně nebo zániku požadovaných vlastností. Tím se rozumí veškeré pohyblivé se části stroje, jako např. nože, soukolí převodovek, klínové řemeny, kladky, ložiska, pojezdová kola, startovací mechanismy, spouštěcí spojky sečení, ovládací lanka, rotory, strunové hlavy, jejich součásti, řetězy motorových pil, elektromotory, uhlíky elektromotorů, akumulátory, palivové, či vzduchové filtry, brzdová obložení

Záruka se nevztahuje na opotřebení způsobené obvyklým užíváním zboží a dále na vady způsobené jeho nesprávným a neodborným užíváním a zacházením. Za nesprávné užívání a zacházení (zejm. montáž, uvedení do provozu, vlastní použití, uskladnění, přeprava, údržba) se považuje případ, kdy nebyl brán zřetel na návod k obsluze, obecně závazné předpisy pro práci se zbožím a obecně známá a uznávaná pravidla pro zacházení s obdobnými předměty při respektování zásad běžné péče a obvyklé opatrnosti a dále použití paliva, oleje a dalších obdobných substancí, které výrobce či prodávající nedoporučili.

Záruka se nevztahuje na zboží, u kterého došlo k pokusu o neodbornou opravu nad rámec doporučené údržby nebo provedení takové opravy, případy kdy došlo k použití nepůvodního náhradního dílu, nebo byla provedena změna na výrobku bez souhlasu prodávajícího a při vadách způsobených nedostatečným zajištěním zboží při přepravě a uskladnění zboží.

Záruka se nevztahuje na vady zboží, jednotlivých dílů nebo součástí, které byly způsobeny vnější událostí - například vnějším vlivem mechanickým, chemickým, elektrickým nebo jiným, vady vzniklé poškozením při přepravě a dopravě výrobku, vady vzniklé v důsledku vyšší moci, havárie a zavinění třetí osoby.

Jednotlivá práva, která může kupující uplatnit v případě, kdy se jedná o záruční vadu, jsou upravena v ust. § 2169 a násl. zák.č. 89/2012.

Způsob uplatnění práv ze záruky:

O tom, zda se jedná o záruku, je oprávněno rozhodnout pouze servisní středisko, které má s GARLAND distributor, s.r.o. uzavřenou servisní smlouvu. Při zjištění závady je kupující povinen ihned zboží uvést mimo provoz a vhodným způsobem zabezpečit proti dalšímu poškození. Bez odkladu kontaktovat prodejce, u kterého stroj zakoupil, a domluvit se s ním na dalším postupu vyřízení reklamace.

Při uplatňování práv ze záruky kupující předloží prodejní doklad, který obsahuje údaje jako záruční list (alespoň značku, model a seriové číslo stroje), nebo tento záruční list opatřený datem prodeje a razítkem prodejce. Kupující vždy ověří, zda souhlasí označení a číslo zboží s údaji na záručním listě. U zboží zakoupeného v obchodních řetězcích doporučujeme nechat si vyplnit a potvrdit záruční list na oddělení informací příslušného marketu.

Zboží předá kupující do opravy pouze kompletní se všemi součástmi a příslušenstvím a řádně vyčištěné. Ze zboží, které případně bude do opravy zasíláno je nezbytné vylít nespoteřebovanou palivovou směs a olej, řádně zboží zabalit (nejlépe do původního obalu) a zabezpečit pro přepravu. Škody způsobené nedostatečným zabaláním zásilky nelze uznat jako vady v rámci záručních podmínek.

Identifikace zboží:

Výrobek..... Typ

Výrobní č. Modelové č.

Den prodeje Razítko prodejce:

Zákazník byl seznámen s návodem, používáním a obsluhou stroje a byl upozorněn na skutečnost, že pokud je výrobek používán k jinému než běžnému spotřebitelskému použití např. k podnikání nebo komerčnímu využití, je nutnost předložit výrobek k pravidelné servisní prohlídce (první na třech měsících a další 1x za 6 měsíců od data prodeje) po dobu trvání záruční doby. Servisní prohlídka je prováděna na náklady zákazníka.

Jméno a adresa zákazníka.....
.....
IČO :..... DIČ:.....

podpis zákazníka

Pro elektrické a elektronické nástroje označené tímto symbolem (na výrobku, obalu či v dokumentaci) platí:

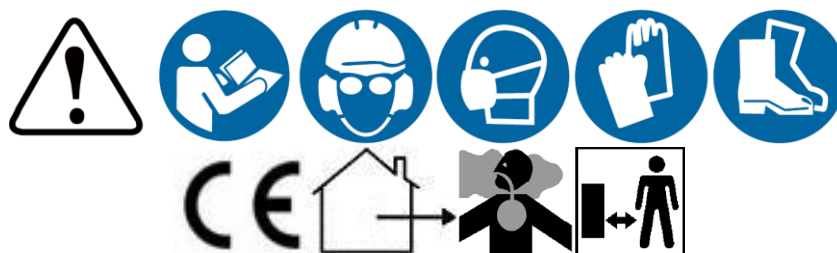


S výrobkem nelze nakládat jako s odpadem z domácnosti, a proto jej neodhazujte do popelnice či kontejneru na směsný komunální odpad. Výrobek je třeba odložit v příslušném místě zpětného odběru k recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Zajištěním řádné likvidace výrobku pomůžete předejít potenciačním záporným vlivům na životní prostředí a lidské zdraví, které by se mohli projevit v případě likvidace tohoto výrobku nepatřičným způsobem. Podrobnější informace o místech zpětného odběru tohoto výrobku si vyžádejte na vašem obecním úřadu, od firmy zabývající se likvidací domácího odpadu nebo v prodejně, kde jste výrobek zakoupili.

PREKLAD ORIGINÁLNÉHO NÁVODU NA OBSLUHU
RPCS 4640 / RPCS 5545
Benzínová reťazová píla



Výrobca:
GARLAND distributor, s.r.o., Hradecká 1136, 50601 Jičín, Česká republika



Pred použitím reťazovej píly si pozorne prečítajte návod na obsluhu

Stanovený/nestanovený spôsob použitia

Reťazová píla slúži na rezanie vetiev, kmeňov stromov, drevených hranolov až do priemeru zodpovedajúceho použitej dĺžke rezacej lišty. Smú sa spracovávať iba materiály z dreva. Počas použitia je nutné zaistiť dostatočnú ochrannú výbavu podľa návodu na obsluhu. Takisto je potrebné dbať na ochranné oblečenie odolné prerezaniu. Všetky ďalšie aplikácie, ako napr. profesionálne ošetrovanie stromu, sú výslovne vylúčené. Za škody alebo poranenia vyplývajúce z chybného použitia ručí používateľ/obsluha a nie výrobca. Pre zariadenie sa smú používať iba vhodné kombinácie pílových reťazí/rezných lišt, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu. Súčasťou stanoveného spôsobu použitia je takisto dodržiavanie bezpečnostných pokynov a prevádzkových pokynov uvedených v návode na obsluhu. Osoby, ktoré zariadenie obsluhujú a udržiavajú, musia byť s týmito pokynmi oboznámené a musia byť informované o možných nebezpečenstvách. Okrem toho sa musia čo najprísnejšie dodržiavať platné predpisy protiúrazovej prevencie. Ďalej je nutné dodržiavať ostatné všeobecné zásady z oblasti pracovného lekárstva a bezpečnostnej techniky. Vykonaním zmien na zariadení zaniká všetka zodpovednosť výrobcu za z toho vyplývajúce škody a majú za následok zánik záruky. Toto zariadenie je určené iba na nasadenie v otvorenom priestore (záhrade).

Zvyškové nebezpečenstvá

Aj pri odbornom používaní nástroja zostáva vždy určité zvyškové riziko, ktoré sa nemôže vylúčiť.

Z druhu a konštrukcie nástroja sa môžu odvodiť nasledujúce potenciálne nebezpečenstvá:

- Kontakt s nechránenou reťazou píly (rezné poranenia)
- Siahnutie na pohybujúcu sa reťaz píly (rezné poranenia)
- Nepredvídateľný náhly pohyb lišty píly (rezné poranenia)
- Vymrštenie dielov reťaze píly
- Vymrštenie častí rezaného materiálu
- Poškodenie sluchu, ak sa nepoužíva predpísaná ochrana sluchu
- Vdýchnutie čiastočiek rezaného materiálu, splodín spaľovacieho motora
- Kontakt pokožky s benzínom

Varovanie: Skutočne existujúca hodnota emisie vibrácií počas používania zariadenia sa môže odchyľovať od hodnôt uvedených v návode na obsluhu, príp. výrobcom. To môže byť spôsobené nasledujúcimi ovplyvňujúcimi faktormi, ktoré sa musia rešpektovať pred každým, príp. počas každého použitia:

- Používa sa zariadenie správne
- Je správny spôsob rezania materiálu, príp. spôsob spracovania.
- Je stav zariadenia počas používania dobrý.
- Stav nabrúsenia rezného nástroja, príp. správny rezný nástroj.
- Sú uchopovacie rukoväti, príp. voliteľné vibračné rukoväti namontované a sú pevne pripevnené k telesu zariadenia.

Ak zistíte počas používania zariadenia nepríjemný pocit alebo sfarbenie pokožky na vašich rukách, prerušte okamžite prácu. Robte počas práce dostatočné pracovné prestávky. Pri nedodržiavaní dostatočných pracovných prestávok môže vzniknúť vibračný syndróm rúk a paží.

Mal by sa vykonať odhad stupňa zaťaženia v závislosti od práce, príp. použitia zariadenia a podľa toho vložiť zodpovedajúce pracovné prestávky. Týmto spôsobom sa môže podstatne znížiť stupeň zaťaženia počas celkového pracovného času. Minimalizujte riziko, ktorému ste pri vibráciách vystavení. Ošetrujte toto zariadenie podľa inštrukcií v návode na obsluhu.

Ak sa bude zariadenie nasadzovať, príp. používať častejšie, mali by ste sa spojiť s vašim špecializovaným predajcom a príp. si obstarat' antivibračné príslušenstvo (rukoväti).

Zamedzte používanie zariadenia pri teplotách 10 °C alebo menej. Spracujte si plán práce, čím sa zaťaženie vibráciami redukuje.

Varovanie: Môžu existovať národné predpisy (bezpečnosť práce, životné prostredie), ktoré môžu používanie reťazových píl obmedziť.

▲ PRVÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pokyny, ktoré sú v tejto príručke označené symbolom „▲ VAROVANIE“ sa týkajú kritických bodov, ktoré sa musia rešpektovať, aby sa predišlo úrazom.

Pred prvým použitím by mal používateľ pozorne preštudovať pokyny na použitie píly v návode a mal by byť zaškolený skúsenou osobou. Vhodná ochranná výbava je dôležitá. Mal by sa vykonať rezací test.

Ak by došlo k poruche, obráťte sa, prosím, na autorizované servisné stredisko.

POZNÁMKY K DRUHOM VÝSTRAH V PRÍRUČKE

▲ VAROVANIE

Tento symbol označuje inštrukcie, ktoré sa musia dodržiavať, aby sa predišlo úrazom. V opačnom prípade hrozia vážne telesné poranenia alebo smrť.

DÔLEŽITÉ

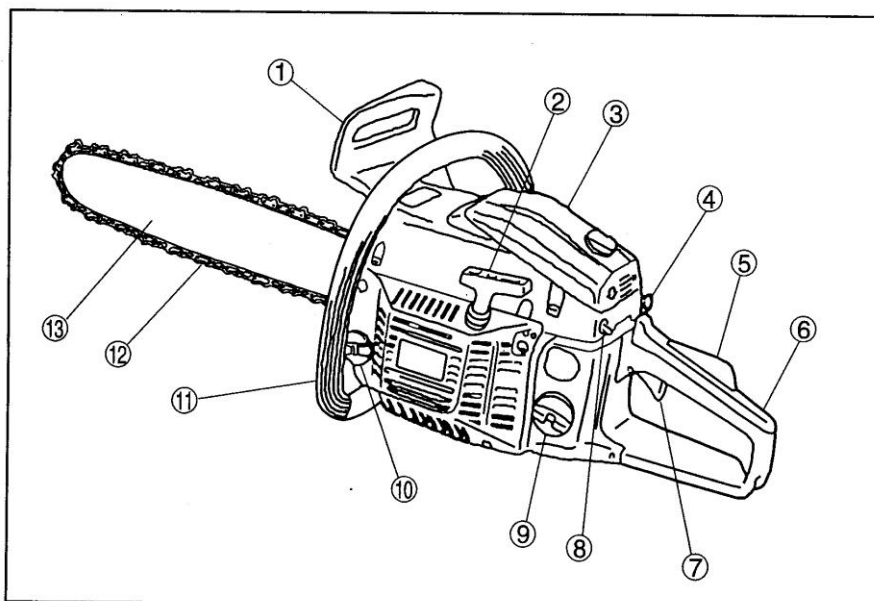
Tento symbol označuje inštrukcie, ktoré sa musia dodržiavať. V opačnom prípade môže dôjsť k mechanickým výpadkom, deštrukcii alebo poškodeniu.

POZNÁMKA

Toto označenie označuje možnosti, ktoré sú pri používaní výrobku užitočné.

1. PREHĽAD DIELOV

1. Predný kryt ruky
2. Rukoväť spúšťania motora
3. Vzduchový filter
4. Sýtič
5. Poistka páčky plynu
6. Zadná rukoväť
7. Páčka plynu
8. Spínač motora
9. Palivová nádrž
10. Olejová nádrž
11. Predná rukoväť
12. Reťaz píly
13. Vodiaca lišta
14. Obal lišty



14

Technické údaje

Model	RPCS 4640	RPCS 5545
Jednotková hmotnosť (bez vodiacej lišty a s prázdnyimi nádržkami píly)	5,4 kg	5,4 kg
Objem palivovej nádrže	0,55 l	0,55 l
Objem nádrže na olej:	0,26 l	0,26 l
Dĺžka lišty	40 cm	45 cm
Rozstup reťaze	3/8"	0,325"
Šírka reťaze	0,050"	0,058"
Zdvihový objem:	45,8 cm ³	54 cm ³
Otáčky motora	11000 ot./min	11000 ot./min
Voľnobežné otáčky motora	3000 ot./min	
Maximálny výkon motora na brzde hriadeľa	1,6 kW (7500 ot/min)	2,2 kW
Hladina akustického tlaku s váhovým filtrom A v polohe obsluhy podľa ISO 22868 LpA	96,7 dB(A) K = 3 dB(A)	100 dB(A) K = 3 dB(A)
Emisná hladina akustického filtra s hmotnostným filtrom A podľa smernice pre hluk 2000/14/ES LwA	110 dB(A)	118 dB(A)
Emisná hladina vibrácií podľa normy ISO 22867	Predná rukoväť: 8,01 m/s ² , K = 1,5 m/s ² Zadná rukoväť: 6,354 m/s ² K = 1,5 m/s ²	Predná rukoväť: 8m/s ² , K = 1,5 m/s ² Zadná rukoväť: 9 m/s ² K = 1,5 m/s ²

Obsah dodávky

1. Skrutkovač × 1
2. Skrutkovač na nastavovanie × 1
3. Skrutkovač na vnútorný šesťhran S3 × 1
4. Skrutkovač na vnútorný šesťhran S4 × 1
5. Nádrž na zmiešavanie paliva/oleja × 1
6. Veko vodiacej tyče × 1
7. Vodiaca tyč × 1
8. Reťaz × 1
9. Ochranná tyč × 1
10. Skrutky M5×10 × 1
11. Návod na obsluhu × 1

Ak by ste chceli použiť zarážací trň, upevnite ho na vodiacu lištu pomocou dvoch skrutiek podľa popisu.

Použitím zarážacieho trňa sa uľahčuje proces rezania dreva.

- Zasuňte zarážací trň do dreva a použite ho ako otočný bod. Vykonať rez do dreva pri zakrivenom reze, aby sa uľahčilo preniknutie lišty do dreva.

- Tento postup príp. niekoľkokrát opakujte.

Varovanie: Smú sa používať iba náhradné diely, ktoré sú uvedené v tomto návode na obsluhu.

V prípade neschválených náhradných dielov môže dôjsť k vážnym poraneniam.

2. Varovné štítky na reťazovej píle



Pred uvedením reťazovej píly do prevádzky si prečítajte tento návod na obsluhu.



Používajte ochrannú helmu, ochranu sluchu a ochranu očí.



Reťazovú pílu držte dobre oboma rukami.







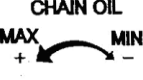
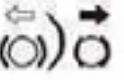
Varovanie! Spätný ráz je nebezpečný








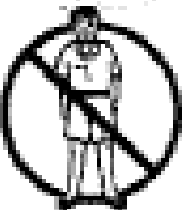
Varovanie/pozor

3. SYMBOLY NA ZARIADENÍ

Pre bezpečnú prevádzku sú na zariadení umiestnené symboly. Rešpektujte tieto symboly a dávajte pozor, aby ste neurobili chybu.

 <p>(a)</p>	<p>(a) Otvor na doplnenie „zmesí paliva“ Poloha: Veko palivovej nádrže</p>
 <p>(b)</p>	<p>(b) Otvor na dopĺňovanie „REŤAZOVÉHO OLEJA“ Poloha: Olejové veko</p>
 <p>(c)</p>	<p>(c) Zobrazenie spínača. Pri prepnutí spínača motora do polohy „0“ (STOP) sa motor zastaví. Poloha: Čistiaci kryt zariadenia.</p>
 <p>(d)</p>	<p>(d) Ukazovateľ sýtiča. Vytiahnutím spínača škrtiacej klapky sa škrtiaca klapka zavrie. Zatlačením spínača škrtiacej klapky sa škrtiaca klapka otvorí. Poloha: Čistiaci kryt zariadenia.</p>
 <p>(e)</p>	<p>(e) Ukazovateľ nastavovacej matice reťazového oleja. Poloha „MAX“ – Prietok oleja sa zvýši Poloha „MIN“ – Prietok oleja sa zníži Poloha: Skriňa štartéra zariadenia</p>
	<p>Ukazuje smer, v ktorom sa brzda reťaze povolia (biela šípka) a aktivuje (čierna šípka).</p>

4. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

  	<p>PRED POUŽITÍM ZARIADENIA</p> <p>a. Prečítajte si pozorne túto príručku, aby ste rozumeli, ako toto zariadenie správne používať.</p> <p>b. V žiadnom prípade by ste nemali toto zariadenie používať pod vplyvom alkoholu, pri nedostatku spánku alebo pri ospalosti spôsobenej požitím liekov, takisto zariadenie nepoužívajte za okolností, ktoré obmedzujú vašu schopnosť úsudku, príp. zamedzujú bezpečnej manipulácii so zariadením.</p> <p>c. Nepoužívajte zariadenie v uzatvorených miestnostiach. Splodiny obsahujú škodlivý oxid uhoľnatý.</p> <p>d. Nepoužívajte nikdy zariadenie za nasledujúcich okolností:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Ak je podklad klzký alebo keď neexistujú podmienky na stabilný postoj.2. Pri hmle alebo iných podmienkach, ktoré obmedzujú zorné pole a dobrú viditeľnosť na pracovné pole.3. Počas dažďa, búrky, alebo iných poveternostných podmienok, ktoré neumožňujú bezpečnú prácu so zariadením. <p>e. Ak zariadenie používate prvýkrát, mali by ste sa nechať pred začatím práce zaškoliť na manipuláciu so zariadením skúseným pracovníkom.</p> <p>f. Nedostatok spánku, ospalosť a fyzické vyčerpanie spôsobujú nízku pozornosť, ktorá spôsobuje mnoho nehôd a zranení. Obmedzte pracovný čas s pílou bez prerušenia na približne 10 minút na pracovný úsek a urobte potom prestávku na 10 – 20 minút až do nasledujúceho pracovného úseku. Pokúste sa takisto obmedziť celkový čas práce s pílou na 2 hodiny alebo menej za deň.</p> <p>g. Postarajte sa o to, aby bol návod na obsluhu vždy poruke na neskoršie otázky.</p> <p>h. Vždy zaistite, aby pri predaji, požičaní alebo inom odovzdaní zariadenia bol návod na obsluhu priložený.</p> <p>i. Nedovoľte nikdy deťom alebo osobe, ktorá nie je v stave pochopiť inštrukcie v tejto príručke, toto zariadenie používať.</p>
  	<p>PRACOVNÁ VÝBAVA A ODEV</p> <p>a. Pri používaní zariadenia by ste mali nosiť správny odev a ochrannú výbavu uvedené v nasledujúcom:</p> <p>PRACOVNÝ ODEV</p> <ol style="list-style-type: none">(1) Helma(2) Ochranné okuliare alebo tvárový kryt(3) Hrubé pracovné rukavice(4) Protišmyková (bezpečnostná) pracovná obuv(5) Ochranu sluchu <p>(Ochranný odev, ako je predpísaný na práce v lese)</p> <p>Transportovať sa smie iba s vodiacou lištou zakrytou transportným krytom.</p> <p>b. A mali by ste mať takisto pri sebe:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Potrebné príslušenstvo a náhradné diely2. Správne uložené palivo a olej na reťaz3. Veci na označenie pracovnej oblasti (vesta, výstražné značky)4. Píšťalku (na pomoc alebo prípady núdze)5. Sekeru alebo pílu (na odstraňovanie prekážok) <p>c. Zariadenie nikdy nepoužívajte, ak máte na sebe voľné topánky alebo sandále, príp. ste bosí.</p>

4. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY



VAROVNÉ POKYNY NA MANIPULÁCIU S PALIVAMI

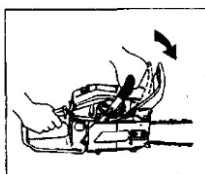
- a. Motor tohto zariadenia pracuje s palivovou zmesou, ktorá obsahuje vysokožápalný benzín. Nikdy neskladujte palivo v plechovkách. Nedoplňujte palivo v blízkosti parných kotlov, kachiel, otvoreného ohňa, elektrických iskier alebo iných zdrojov tepla alebo ohňa, ktoré by mohli vznietiť palivo.
- b. Fajčenie počas práce s pílou, príp. doplňovanie paliva je veľmi nebezpečné. Cigarety je potrebné udržiavať v dostatočnej vzdialenosti od zariadení.
- c. Pri plnení nádrže musí byť motor vypnutý, a zaistíte, aby v blízkosti nevznikli iskry, príp. sa tu nenachádzal otvorený oheň.
- d. Ak sa pri plnení palivo rozleje, utrite ho z motora suchou handrou skôr, než ho opäť zapnete.
- e. Po doplnení paliva opäť pevne priskrutkuje veko na palivovú nádrž a odnesie pílu na spúšťanie motora najmenej do vzdialenosti 3 m od miesta plnenia.

PRED SPÚŠŤANÍM MOTORA

- Zaistíte, aby pred každým spúšťaním reťazovej píly sa nachádzala brzda píly v aktívnej polohe (brzdíacej)
- Skontrolujte pracovisko, predmet rezania a reznú plochu. Ak existuje prekážka, odstráňte ju.
- Začnite rezať až vtedy, ak je pracovná oblasť voľná, keď ste zaujali stabilný postoj a keď existuje ústupová cesta pred padajúcim stromom.
- Buďte opatrní a udržiavajte iné osoby a zvieratá mimo pracovného priestoru a minimálne vo vzdialenosti 2,5 m od pracovného predmetu.
- Skontrolujte zariadenie na opotrebenie a na voľné alebo poškodené diely. Nepoužívajte pílu, ak je poškodená, chybné nastavená alebo chybné zmontovaná. Skontrolujte, či sa reťaz píly zastaví, keď sa uvoľní páčka plynu.

PRI SPÚŠŤANÍ MOTORA

- Zaistíte, aby PREDNÝ KRYT RUKY nebol poškodený a nevykazoval žiadne viditeľné chyby, ako odskoky.
- Zaistíte, aby bola reťaz píly pred spúšťaním motora úplne voľná.
- Zatláčajte predný kryt ruky dopredu až dôjde k samovoľnému zaskočeniu. Brzda reťaze je aktivovaná.
- Držte zariadenie vždy pevne oboma rukami, ak je v chode. Držte rukoväti pevne obomknuté prstami a palcami.
- Za chodu udržiavajte všetky časti tela od motora.
- Zaistíte, aby bola reťaz píly pred spúšťaním motora úplne voľná.



OBSLUHA

- Udržiavajte rukoväti suché, čisté a bez oleja alebo palivovej zmesi.
- Nedotýkajte sa nikdy karburátora, kontaktov zapalovacej sviečky alebo iných kovových dielov motora, ak je v chode, a takisto ešte určitú chvíľu po vypnutí motora. V opačnom prípade hrozia popáleniny a úrazy elektrickým prúdom.
- Buďte obzvlášť opatrní pri rezaní vetiev a malých dielov, pretože ich môže reťaz strhávať a vymrštiť nahor, a vy môžete kvôli tomu stratiť stabilitu.
- Buďte opatrní pri rezaní vetvy pod napätím, pretože sa môže kedykoľvek vyšvihnúť vašim smerom.
- Skontrolujte strom na odumreté miesta, pretože môžu spadnúť.
- Skôr ako pílu odložíte, vždy vypnite motor.



4. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY TÝKAJÚCE SA SPÄTNÉHO RÁZU PRE POUŽÍVATEĽOV REŤAZOVÝCH PÍL

▲ VAROVANIE

- K spätnému rázu môže dôjsť, keď sa predná časť alebo špička vodiacej lišty dotkne predmetu alebo keď sa drevo zovrie a reťaz píly sa zasekne v reze. Kontakt môže v niektorých prípadoch spôsobiť úder a vymrštíť vodiacu lištu smerom k používateľovi. To je takisto možné v prípade zovretia na hornej strane vodiacej lišty. Pritom je možné stratiť kontrolu nad pilou, čo môže mať za následok vážne zranenia.

- Nespoliehajte sa iba na bezpečnostné zariadenia píly. Ako používateľ reťazovej píly by ste mali takisto dodatočne realizovať bezpečnostné opatrenia na ochranu pred úrazmi a poraneniami.

(1) Na základe dôkladného pochopenia spätného rázu môžete redukovať alebo odstrániť prekvapenia, ktoré prispievajú k úrazom.

(2) Držte pílu pevne oboma rukami, pravou rukou na zadnej rukoväti a ľavou rukou na prednej rukoväti. Prsty by mali za chodu motora rukoväti obopínať, pretože tak sa môžu redukovať spätné rázy a môže byť zaručená lepšia kontrola nad pilou.

(3) Presvedčte sa, že rezané úseky sú bez prekážok a je tu možné vykonávať voľne rez tak, aby špička vodiacej lišty nikde nenarazila a píla nebola strhnutá alebo vymrštená nahor k používateľovi.

(4) Vykonávajte rez pri vysokých otáčkach motora.

(5) Nepreceňujte sa a nerežte nad výškou ramien.

(6) Dodržujte pokyny týkajúce sa ostrenia a údržby výrobcu.

(7) Používajte iba vodiace lišty a reťaze, ktoré sú špecifikované výrobcom.

(8) Montáž neschválených náhradných dielov môže mať za následok vážne poranenia. Smú sa používať iba náhradné diely, ktoré sú uvedené v tomto návode na obsluhu.

ÚDRŽBA

- Na udržiavanie zariadenia v stave pripravenom na prevádzku alebo v dobrom stave, by sa mali vykonávať v pravidelných intervaloch údržbárske práce popísané v príručke.

- Pred vykonávaním údržbárskych prác sa musí vždy zaistiť vypnutie motora.

▲ VAROVANIE

Kovové diely na zariadení sú veľmi horúce.

To platí aj po zastavení zariadenia.

- Nechajte všetky údržbárske úkony, ktoré nie sú popísané v tejto príručke, vykonávať autorizovaným predajcom, príp. servisom.

TRANSPORT

- Prenášajte pílu iba s vypnutým motorom, chránenou vodiacou lištou a s horúcimi dielmi (napr. zberné výfukové potrubie) oddialenými od tela.

Montáž čelust'ového dorazu

Čelust'ový doraz je priložený k reťazovej píle. Čelust'ový doraz musí byť pred prvým uvedením do prevádzky namontovaný na teleso reťazovej píly.

Upevnite čelust'ový doraz pomocou dvoch skrutiek na prednú stranu reťazovej píly.

Používanie čelust'ového dorazu.

Čelust'ový doraz musí byť pri používaní reťazovej píly vždy priložený ku kmeňu stromu. Pritlačte pomocou zadnej rukoväti čelust'ový doraz ku kmeňu stromu.

Pri rezaní tlačte prednú rukoväť v smere línie rezu. Čelust'ový doraz sa musí príp. pre ďalšie vedenie rezu posunúť.



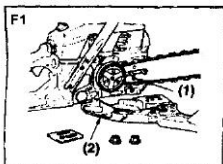
5. INŠTALÁCIA VODIACEJ LIŠTY A REŤAZE PÍLY

Otvorte škatuľu a upevnite vodiacu lištu a reťaz píly na hlavnom telese podľa nasledujúcich krokov:

▲ VAROVANIE

Reťaz píly má veľmi ostré zuby. Pre vašu bezpečnosť používajte hrubé ochranné rukavice.

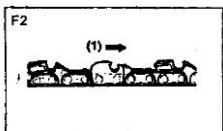
1. Zatiahnite kryt smerom k prednej rukoväti na kontrolu, či je brzda reťaze vypnutá.
 2. Povoľte maticu a demontujte kryt reťaze.
 3. Nasadte lištu tak, aby napínací trň reťaze bol v na to určenom otvore v lište.
 4. Pri nasadzovaní reťaze píly na vodiacu lištu položte zuby reťaze na reťazové koleso. Vyrovnajte polohu napínacej matice na kryte reťaze vzhľadom na spodný otvor vodiacej lišty (F1).
- (1) Napínacia matica
(2) Kryt reťaze



POZNÁMKA

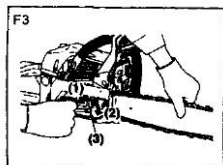
Dbajte na správny smer reťaze píly (F2)

- (1) Smer pohybu



5. Upevnite kryt reťaze na hnacej jednotke pomocou matice silou prstov.
6. Nastavte napnutie reťaze otáčaním napínacej skrutky, až sa strmene práve dotýkajú spodnej strany vodiacej lišty (F3).
7. Utiahnite riadne maticu s pridržiavanou vodiacou špičkou (12 – 15 Nm). Skontrolujte potom reťaz posúvaním rukou na voľné otáčanie a správne napnutie. V prípade potreby dodatočne nasadte pomocou voľného krytu reťaze.
8. Utiahnite napínaciu skrutku.

- (1) Povoľenie
(2) Utiahnutie
(3) Nastavovacia skrutka



Ak dôjde k zablokovaniu reťaze píly v rezanom materiáli, zariadenie vypnite. Vyčkajte, kým sa reťaz píly nezastaví. Navlečte si rukavice odolné proti prerezaniu a odstráňte zablokovanie. Ak sa musí lišta píly demontovať, postupujte podľa pokynov uvedených v kapitole týkajúcej sa nastavovania zariadenia. Po odstránení a opätovnej montáži zariadenia sa musí vykonať skúšobný chod. Ak sa pritom zistia vibrácie alebo mechanické zvuky, prácu zastavte a kontaktujte vášho špecializovaného predajcu.

POZNÁMKA

Nová reťaz sa spočiatku preťahuje. Napnutie reťaze často kontrolujte a nastavujte. Voľná reťaz sa rýchlo opotrebovávajú a môže ľahko sklznuť z vodiacej lišty.

KONTROLA NAPNUTIA REŤAZE

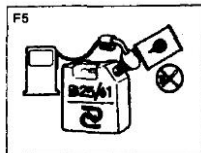
- Napnutie reťaze by sa malo počas práce častejšie kontrolovať a v prípade potreby nastaviť.

. Napínajte reťaz pevne, ako je to možné, ale tak, aby ju bolo možné rukou posúvať v smere vodiacej lišty.

▲ VAROVANIE

- Pred vykonávaním kontroly napnutia reťaze skontrolujte, či je motor odstavený.

6. PALIVO A OLEJ NA REŤAZE



PALIVO

Zmiešajte správny benzín (bezolovnatý, bez alkoholu) s kvalitným motorovým olejom pre dvojtaktné vysokootáčkové motory.

Odporúčaný zmiešavací pomer:

40 : 1 Zmiešavacia tabuľka

Benzín v litroch

1 2 3 4 5

Olej pre dvojtaktné motory v ml 40 80 120 160 200

▲ VAROVANIE

Zákaz otvoreného ohňa v miestach, kde sa používa alebo skladuje palivo. Miešajte a skladujte palivo iba v povolených kanistroch.

POZNÁMKA

Väčšina škôd je spôsobená priamo alebo nepriamo použitým palivom. Na miešanie paliva nepoužívajte v žiadnom prípade olej pre štvortaktné motory.

OLEJ NA REŤAZE

Používajte špeciálny, biologicky odbúrateľný prilípvavý olej na reťazové píly.

POZNÁMKA

Nepoužívajte použitý alebo upravený olej, v opačnom prípade by mohlo dôjsť k poškodeniu olejového čerpadla.

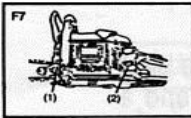



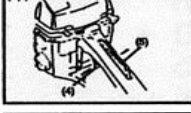



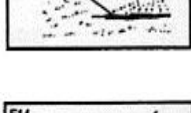

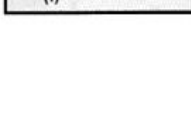


Pri miešaní paliva pri použití „kanistra na palivo/olej“ dodržujte nasledujúce body:

1. Zaistíte, aby sa zmes a množstvo správne dávkovalo.
2. Naplňte olej pre dvojtaktné motory do menšieho otvoru kanistra. Keď olej dosiahol požadovanú výšku stupnice, zavrite otvor vekom.
3. Doplňte normálny benzín do väčšieho otvoru. Keď je dosiahnutá rovnaká výška ako pri oleji, zavrite otvor vekom.
4. Používajte zmes po riadnom premiešaní.

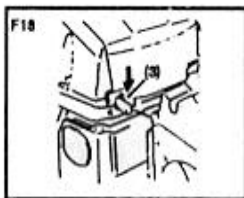
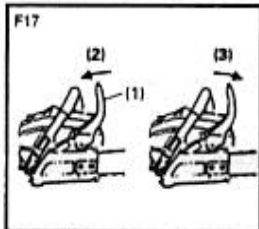
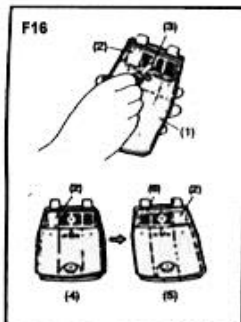
POZNÁMKA

1. Držte kanister pri plnení rovno a na výšku.
2. Udržujte „kanister pre palivo/olej“ čistý.
3. Nesmú sa vyskytovať iskry alebo oheň v okruhu 3 metrov.

7. OBSLUHA ZARIADENIA

	<p>Pravá ruka je na zadnej rukoväti a ľavá ruka na prednej rukoväti</p>
	<p>▲ VAROVANIE Pred každým použitím alebo po každom spadnutí zariadenia je predpísané skontrolovať zariadenia starostlivo na príp. poškodenie a pod. Nepoužívajte zariadenie, keď vykazuje hore zmienené poškodenia. Bude spôsobená škoda.</p>
	<p>SPÚŠŤANIE MOTORA</p>
	<p>1. Doplňte palivo a olej, príp. benzín do nádrží a pevne ich uzavrite (F7). 2. Zatiahnite za ovládač sýtiča až na doraz (F8).</p>
	<p>3. Držte zariadenie pevne (nohou v zadnej rukoväti/rukou na prednej rukoväti). Rýchlymi zdvihmi ťahajte za rukoväť lanka štartéra až ucítite, že zariadenie vydáva štartovacie, príp. zapaľovacie zvuky. 4. Zatiačte za páčku plynu, čím gombík sýtiča automaticky zaskočí v prevádzkovom režime.</p>
	<p>5. Držte zariadenie pevne (nohou v zadnej rukoväti/rukou na prednej rukoväti). Ťahajte rýchlymi zdvihmi za rukoväť lanka štartéra, až motor naskočí. 6. Ak chcete motor zastaviť, zatlačte spínač do polohy (0) (1) Olej na reťaze (2) Palivo (3) Spínač (4) Páčka plynu (5) Poistka páčky plynu (6) Spínač škrtiacej klapky</p>
	<p>POZNÁMKA Ak pílu opäť štartujete ihneď po vypnutí, nechajte spínač škrtiacej kladky otvorený. 7. Zatiahnite silne za štartovacie lanko, pričom pílu držte bezpečne pri zemi (F12).</p>
	<p>▲ VAROVANIE Neštartujte motor pri prevesenej reťazi píly. Reťaz píly sa pritom môže dotknúť tela. Toto je veľmi nebezpečné. 8. Nechajte, aby sa motor rozohrial pri mierne potiahnutej páčke plynu. 9. Zatiahnite predný kryt rukou dozadu, až samovoľne zaklapne. Brzda reťaze je uvoľnená. Nechajte motor rozohriať.</p>
	<p>▲ VAROVANIE Kontrola funkcie spojky V režime voľnobehu (uvoľnená páčka plynu) nesmie dochádzať k pohybu reťaze píly</p>
	<p>▲ VAROVANIE Udržujte reťaz píly voľnú, pretože reťaz sa pri štartovaní pohybuje.</p>
	<p>KONTROLA ZÁSObY OLEJA Nechajte reťaz po spustení motora bežať na stredné otáčky, aby bolo vidieť, či je dostatočne namazaná olejom (F13).</p>
	<p>Nastavenie oleja na reťaze Prietok oleja na reťaze sa môže zmeniť nasadením skrutkovača do otvoru na spodnej strane spojky. Nastavte v závislosti od pracovného nasadenia (F14).</p>
	<p>▲ VAROVANIE Obe nádržky by mali mať zhruba rovnakú spotrebu. Zaisťte, aby pri doplňovaní paliva sa vždy doplnil aj olej.</p>

7. OBSLUHA ZARIADENIA



Pri dlhšom chode reťazovej píly pri teplotách od 0 do 5 °C môže pri vyššej vlhkosti dochádzať k tvorbe ľadu vnútri karburátora. Týmto môže dochádzať k vyššej spotrebe a strate výkonu motora, takže motor už nebeží čisto.

- Toto zariadenie je navrhnuté tak, aby bol ventil na zadnej strane krytu vzduchového filtra zásobovaný teplým vzduchom, aby sa zamedzilo tvorbe ľadu.

- Za normálnych okolností by mala byť píla nastavená v normálnom prevádzkovom režime, tzn. v režime nastavenom v okamihu expedície. Ak však na zariadení dochádza k tvorbe ľadu, mali by ste zariadenie nastaviť nasledovne (do rozmrazovacieho režimu).

AKO SA ROBÍ ZMENA MEDZI PREVÁDZKOVÝMI REŽIMAMI

1. Prepnete spínač motora na vypnutie zariadenia.

2. Demontujte kryt vzduchového filtra a tienidlo na zadnej strane krytu vzduchového filtra.

3. Tienidlo opäť upevnite tak, aby sa doska zamedzujúca zamŕzaniu nachádzala na pravej strane. Kryt opäť pripevnite.

(1) Kryt vzduchového filtra (2) Doska zamedzujúca

zamŕzaniu (3) Skrutka

(4) Normálny prevádzkový režim (5) Odmrazovací režim

(6) Tienidlo

▲ VAROVANIE

Používajte odmrázovací režim pri zodpovedajúcich teplotách a keď motor riadne nebeží. Ak už neexistuje nebezpečenstvo tvorby ľadu, mali by ste vykonať zmenu späť na normálny režim, aby sa predišlo nebezpečenstvám.

BRZDA REŤAZE (F17)

Táto brzda sa môže aktivovať manuálne predným krytom.

Zatiahnite predný kryt hore smerom k prednej rukoväti, až je počuť „kliknutie“.

(1) Brzda (predný kryt) (2) Uvoľnené (3) Vo funkcii

[Pozor]

Kontrolujte funkciu brzdy denne.

Ak by brzda riadne nefungovala, nechajte ju u špecializovaného predajcu skontrolovať a opraviť. Chybná brzda môže pri rýchlo sa otáčajúcom motore spôsobiť veľkú škodu.

Ak brzda zareaguje uprostred práce, povolte páčku plynu, aby motor prešiel do voľnobehu.

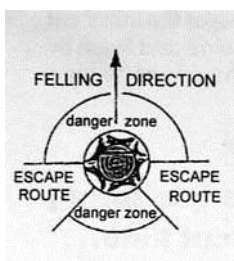
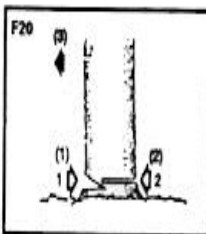
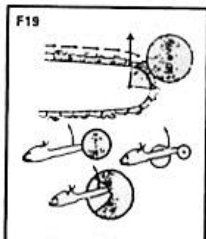
VYPNUTIE MOTORA

1. Uvoľnite páčku plynu, aby zariadenie bežalo niekoľko minút naprázdno.

2. Nastavte spínač do polohy „0“ (STOP) (F18).

(1) Spínač

8. REZANIE



▲ VAROVANIE

- Pred začatím práce by ste si mali prečítať kapitolu „Bezpečná práca“. Naučte sa rezať najprv na malých kmeňoch. Tým získate aj väčšiu istotu pri používaní píly.

- Vždy dodržujte bezpečnostné inštrukcie. Reťazová píla je vhodná iba na rezanie dreva a nie na iné materiály. Dôsledkom iných materiálov sú vibrácie a spätné rázy. Nepoužívajte pílu na zdvíhanie, pohybovanie alebo štiepanie predmetov. Je zakázané používať príslušenstvo, ktoré nie je schválené výrobcom.

- Ak dôjde k zovretiu píly v reze, tak ju nevyťahujte násilím. Použite pri uvoľňovaní klin.

- Dbajte pri rezaní na to, aby čelust'ový doraz vždy doliehal na kmeň stromu. Držte reťazovú pílu vždy pevne oboma rukami (ľavou rukou za prednú a pravou rukou za zadnú rukoväť). Keď čelust'ový doraz doľahne na kmeň stromu, zatiahnite za zadnú rukoväť tak, aby reťazová píla prešla do vedenia rezu/rez.

OCHRANA PROTI SPÄTNÉMU RÁZU (F19)

Je veľmi dôležité skontrolovať brzdu píly pred každým použitím píly.

Reťaz by mala byť vždy ostrá, aby sa zamedzilo spätným rázom.

Neodborná údržba môže spôsobiť vážne úrazy a zranenia.

STÍNANIE STROMU (F20)

1. Vypočítajte smer padania pri zahrnutí smeru vetra, polôh stromov a hrubých vetiev. Posúďte potom podľa toho stínaný strom ešte raz.

2. Postarajte sa pri uvoľňovaní plochy okolo stromu o riadnu stabilitu a možnosť ústupu.

3. Urobte zárez do 1/3 na strane pádu.

4. Urobte potom stínací rez na druhej strane, aby strom spadol na opačnú stranu.

5. Používanie čelust'ového dorazu.

Čelust'ový doraz musí byť pri používaní reťazovej píly vždy priložený ku kmeňu stromu. Pritlačte pomocou zadnej rukoväti čelust'ový doraz ku kmeňu stromu. Pri rezaní tlačte prednú rukoväť v smere línie rezu. Čelust'ový doraz sa musí popr. pre ďalšie vedenie rezu posunúť.

6. Reťazovú pílu musíte počas používania vždy riadne držať oboma rukami – za zadnú rukoväť pravou rukou a za prednú rukoväť ľavou rukou.

7. Pokyny na demontáž reťaze píly:

Ak dôjde k zablokovaniu reťaze píly v rezanom materiáli, zariadenie vypnite. Vyčkajte, kým sa reťaz píly nezastaví. Navlečte si rukavice odolné proti prerezaniu a odstráňte zablokovanie. Ak sa musí lišta píly demontovať, postupujte podľa pokynov uvedených v kapitole týkajúcej sa nastavovania zariadenia. Po odstránení a opätovnej montáži zariadenia sa musí vykonať skúšobný chod. Ak budú pritom zistené vibrácie alebo mechanické zvuky, prácu zastavte a kontaktujte vášho špecializovaného predajcu.

8. Dlhšie používanie motorovej pily vystavuje obsluhu vibráciám a tie môžu mať za následok problémy s krvným obehom („biele prsty“). Na zníženie rizika používajte rukavice a udržiajte ruky teplé. Ak bude rozpoznán akýkoľvek symptóm „bielych prstov“, vyhľadajte ihneď lekára. Medzi symptómy patria: Strata citlivosti, strata senzibility, svrbenie, bolesť, strata sily, zmena farby a stav pokožky. Normálne sa týkajú tieto symptómy prstov, rúk alebo pulzu. Pri nízkych teplotách sa nebezpečenstvo zvyšuje.
Plánujte vašu prácu tak, aby používanie zariadení, ktoré vytvárajú silné vibrácie, bolo rozložené do niekoľkých dní.

VAROVANIE

Popis postupu pri stínaní

- Udržujte všetky okolostojace osoby a pracovníkov mimo nebezpečnej zóny.
- Ak stínate strom, je potrebné informovať osoby nachádzajúce sa v blízkosti volaním o nebezpečenstvo.

(1) Zárez (2) Rez na stínanie (3) Smer padania stromu

VAROVANIE

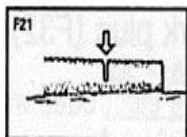
- Udržujte vždy dobrú stabilitu. Nestavajte sa na kmeň.
- Dávajte pozor, ako sa kmeň stromu otáča. Obzvlášť je dôležité, aby ste na svahu stáli vo vyššom bode.
- Postupujte podľa inštrukcií v časti „Bezpečná práca“, aby sa zamedzilo spätnému rázu pily.

Pred začatím práce skontrolujte smer nakláňania kmeňa stromu.

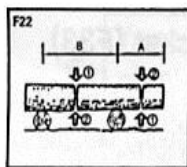
Ukončite rez vždy na strane ležiacej na opačnej strane, než je smer padania, aby nedošlo k zovretiu vodiacej lišty.

Ak dôjde k zablokovaniu reťaze pily v rezanom materiáli, zariadenie vypnite. Vyčkajte, kým sa reťaz pily nezastaví. Navlečte si rukavice odolné proti prerezaniu a odstráňte zablokovanie. Ak sa musí lišta pily demontovať, postupujte podľa pokynov uvedených v kapitole týkajúcej sa nastavovania zariadenia. Po odstránení a opätovnej montáži zariadenia sa musí vykonať skúšobný chod. Ak budú pritom zistené vibrácie alebo mechanické zvuky, prácu zastavte a kontaktujte vášho špecializovaného predajcu

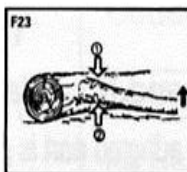
8. REZANIE



Kmeň stromu ležiaci na zemi (F21)
Narežte kmeň až do polovice, potom ho obráťte a prerežte potom kmeň z druhej strany.



Kmeň stromu visiaci nad zemou (F22)
V pásme A: Narežte do jednej tretiny zospodu a potom zhora až do konca.
V pásme B: Narežte do jednej tretiny zhora a potom zospodu až do konca.



Oddeľovanie vetiev postínaného stromu (F23)
Najprv skontrolujte, na ktorú stranu je kmeň naklonený. Potom urobte rez na strane sklonu a potom urobte rez na druhej strane až do konca.

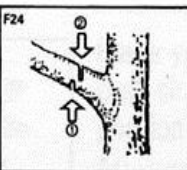
▲ VAROVANIE

Buďte pripravení odskočiť pred odrezanou vetvou.
Postoj pri oddeľovaní (F24)

Vykonávajte rez najprv zospodu a potom zhora smerom dole.

▲ VAROVANIE

- Nezaujímajte nestabilný postoj a nepoužívajte nestabilné rebríky.
- Neprepínajte sa.
- Nerežte nad ramenami.
- Používajte pri držaní píly vždy obe ruky.
- Zamedzte pri rezaní smerom k zemi rezom do vedení, plotov a pripraveného reziva.



▲ VAROVANIE

Pred začatím čistenia, kontroly alebo opravy píly musí byť motor vypnutý.
Pre bezpečnosť odstráňte klobúčik zapalovacej sviečky.

ÚDRŽBA PO KAŽDOM POUŽITÍ

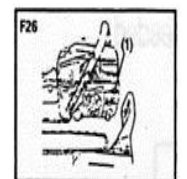
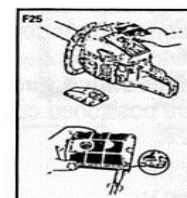
1. Vzduchový filter

Prach sa môže odstrániť klepaním o tvrdý predmet. Na odstránenie špiny v okách rozdeľte filter a vykefujte ho v benzíne. Pri čistení pomocou kompresora fúkajte zvnútra smerom von (F25).

Stlačte potom polovice filtra opäť do seba, až začujete kliknutie.

POZNÁMKA

Pri nasadzovaní hlavného filtra zaistite, aby drážka na okraji filtra správne dosadla na valec.



2. Otvor olejového mazania

Odoberte vodiacu lištu a skontrolujte otvor olejového mazania na upchatie (F26).

(1) Otvor olejového mazania

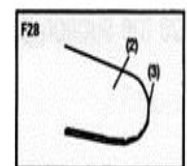
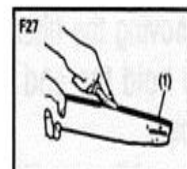
3. Vodiaca lišta

Pri odoberaní vodiacej lišty odstráňte drevitú múčku z drážky lišty a z otvoru mazania olejom (F27). Namažte výrezy reťazového kolesa od vstupného otvoru až po špičku lišty (F28).

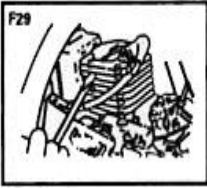
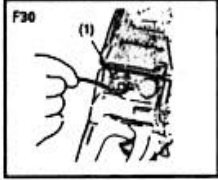
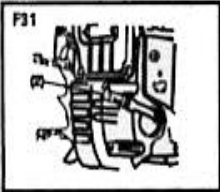
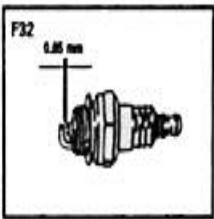
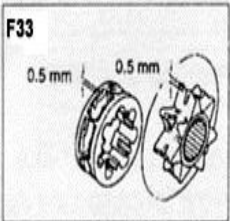
(1) Otvor mazania olejom (2) Mazací otvor (3) Reťazové koleso

4. Ostatné

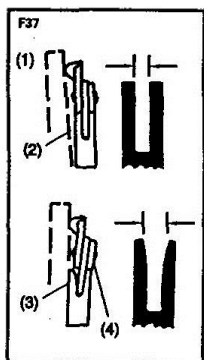
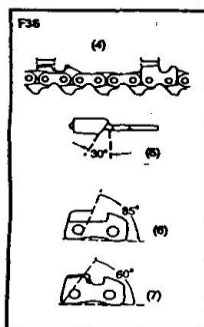
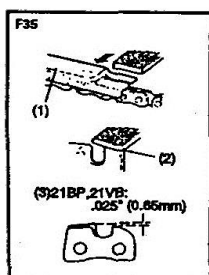
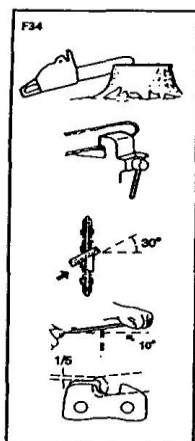
Skontrolujte pílu na palivové škvrny, voľné upevnenia a poškodenia dôležitých dielov, najmä rukoväti a vodiacej lišty. Ak budú zistené poruchy, musia sa pred opätovným použitím opraviť.



9 ÚDRŽBA ZARIADENIA

PRAVIDELNÉ SERVISNÉ BODY	
	<p>1. Lamely valca</p> <p>Prach medzi lamelami valca spôsobuje prehriatie motora. Kontrolujte lamely pravidelne a čistite ich po demontáži vzduchového filtra a krytu valca. Po opätovnom namontovaní krytu skontrolujte, či sú správne nasadené a polohované vedenia spínača a gumové manžety (F29).</p>
	<p>POZNÁMKA Presvedčte sa, či nie sú upchaté otvory na vstup vzduchu.</p> <p>2. Palivový filter</p> <p>(a) Vyberte filter pomocou drôteného háčika z otvoru filtra (F30). (1) Palivový filter (b) Demontujte filter a vymyte ho v benzíne alebo ho v prípade potreby vymeňte za nový.</p>
	<p>POZNÁMKA - Po vybratí filtra použite zvierku na podržanie konca nasávacej rúrky. - Pri montáži filtra musíte zamedziť, aby sa do nasávacej rúrky nedostali vlákna filtra alebo prach.</p> <p>3. Olejová nádrž</p> <p>Vyberte olejový filter pomocou drôteného háčika z plniaceho otvoru a vyčistite ho v benzíne. Pri nasadzovaní filtra späť do nádrže prekontrolujte, či siaha až po predný pravý roh. Vytrite aj nečistoty v nádrži (F31).</p>
	<p>(2) Olejový filter</p> <p>4. Zapaľovacia sviečka (F32)</p> <p>Očistite elektródy pomocou drôtenej kefy a nastavte odtrh na 0,6 – 0,7 mm, ak je to potrebné.</p>
	<p>5. Reťazové koleso (F33)</p> <p>Prekontrolujte reťazové koleso na odskoky a na nadmerné opotrebenie, ktoré negatívne ovplyvňujú reťazový pohon. V prípade zrejmeho poškodenia je potrebné ho vymeniť. Nepoužívajte nikdy novú reťaz s opotrebovaným reťazovým kolesom alebo opotrebenú reťaz s novým reťazovým kolesom.</p>
	<p>6. Predné a zadné tlmivé</p> <p>Vymeňte ich, ak je prilipnutá časť stiahnutá alebo ak je v gume trhlinka.</p>

10 ÚDRŽBA REŤAZE A VODIACEJ LIŠTY



REŤAZ PÍLY

▲ VAROVANIE

Dodržujte inštrukcie týkajúce sa pravidelnej starostlivosti, uvedenia do prevádzky a každodenných údržbárskych úkonov. Neodborná údržba môže mať za následok vážne vecné škody. Je veľmi dôležité, aby sa rezacie čepele udržiavali vždy ostré v záujme dobrej a bezpečnej prevádzky. Smú sa používať reťaze pily, ktoré sú uvedené v tomto návode na obsluhu.

Rezacie čepele sa musia nabrúsiť, ak:

- Piliny sa stávajú drevitou múčkou
- Potrebujete vyvíjať nadmernú silu pri nasadzovaní pily
- Rez už nie je rovný
- Vibrácie sa zvyšujú
- Zvyšuje sa spotreba paliva

Štandardné nastavenie rezacích čepelí:

▲ VAROVANIE

Určite používajte bezpečnostné rukavice.

Pred vykonávaním:

- Zaistíte, aby sa reťaz pily riadne pridriavala.
- Zaistíte, aby bol motor vypnutý.
- Dbajte na správnu veľkosť jednotlivých zubov pre vašu reťaz.

Nasaďte pilník na čepeľ a zatlačte ho mierne dopredu. Udržujte polohu pilníka, ako je znázornené na obr. (F34).

Keď sú všetky čepele nastavené, skontrolujte ich pomocou hĺbkomera a upravte ich na správnu úroveň, ako je znázornené na obr. (F35).

▲ VAROVANIE

Zaistíte, aby bol predný okraj zaoblený, aby sa znížila pravdepodobnosť spätného rázu alebo zlomenie spojenia.

(1) Použite kontrolnú mierku

(2) Zaoblite okrajovú lištu

(3) Štandardný hĺbkomer

Zaistíte, aby každá čepeľ mala rovnakú dĺžku a rovnaký okrajový uhol, ako je znázornené na obr. (F36).

(4) Dĺžka rezacej čepele

(5) Plniaci uhol

(6) Bočný uhol dosky

VODIACA LIŠTA

Varovanie:

Smú sa používať iba vodiacej lišty, ktoré sú uvedené v tomto návode na obsluhu.

- Príležitostne lištu otočte, aby sa zamedzilo jednostrannému opotrebeniu.

- Vodiaca lišta by mala byť vždy štvorhranná. Skontrolujte ich na opotrebenie. Priložte mierku na lištu a na vonkajšiu stranu pílového listu.

Ak je medzi nimi zjavná medzera, je lišta v poriadku. V opačnom prípade je lišta opotrebená a musí sa teda korigovať a vymeniť (F37).

(1) Mierka

(2) Medzera

(3) Žiadna medzera

(4) Sklon reťaze

11. Transport a skladovanie

Zaistite počas transportu zariadenia, aby sa zamedzilo strate paliva, poškodeniu alebo poraneniu.



- Počas transportu a zmeny stanoviska počas práce je potrebné motorovú pílu vypnúť, aktivovať brzdu reťaze, aby sa zamedzilo neúmyselnému rozbehnutiu reťaze.
- Nikdy neprenášajte a netransportujte motorovú pílu za chodu reťaze píly!
- Pri transporte na väčšiu vzdialenosť je nutné nasadiť v každom prípade kryt lišty.
- Motorovú pílu noste iba za rúkovač. Lišta reťaze smeruje dozadu. Nedostaňte sa do kontaktu s hrncom výfuku (nebezpečenstvo popálenia).
- Motorovú pílu uskladnite bezpečne v suchej miestnosti. Píla sa nesmie skladovať vo vonkajšom prostredí. Zamedzte prístupu detí k motorovej píle.
- Pri dlhodobom skladovaní a pri zasielaní motorovej píly sa musí úplne vyprázdniť palivová a olejová nádrž.
- Transport sa smie vykonávať iba so zakrytou vodiacou lištou transportným krytom.

12. Servis

Nechávajte vašu reťazovú pílu opravovať iba kvalifikovanými pracovníkmi a iba pri použití originálnych náhradných dielov. Tým je zaistené, že zostane zachovaná bezpečnosť zariadenia.

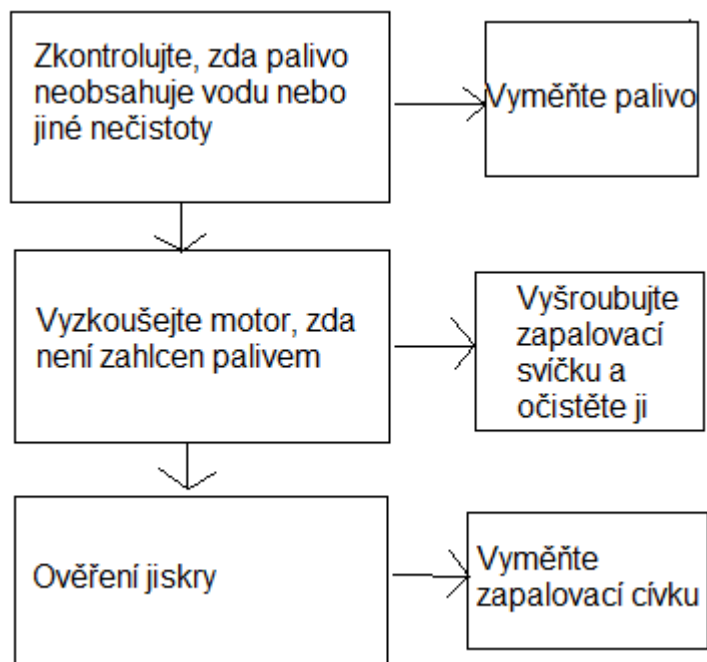
Ak by ste nemali k dispozícii žiadne adresy autorizovaných servisných stredísk, obráťte sa, prosím, na predajné miesto, kde ste vaše zariadenie kúpili.

Likvidácia

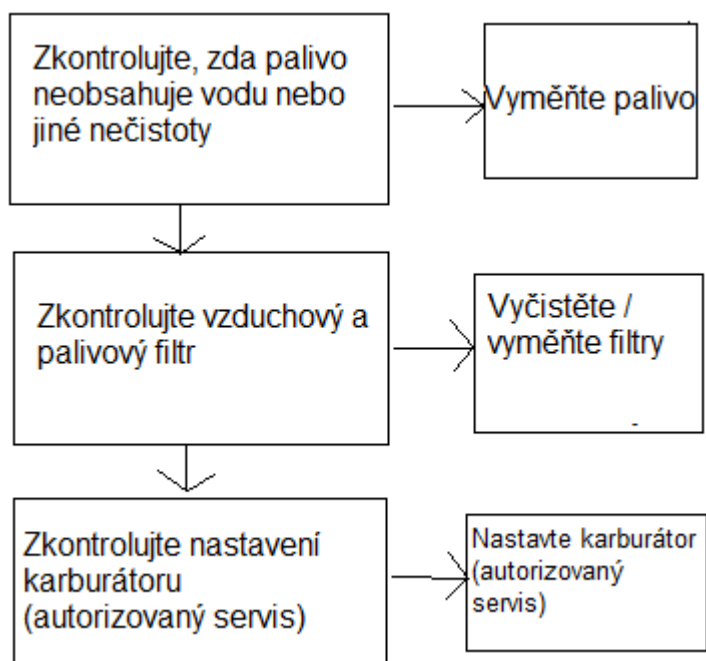
Benzínom poháňaná reťazová píla sa nesmie likvidovať do normálneho domového odpadu. Ak je nutná likvidácia, smie sa vykonať iba prostredníctvom autorizovanej špecializovanej firmy na likvidáciu alebo vaším špecializovaným predajcom.

13. Riešenie problémov

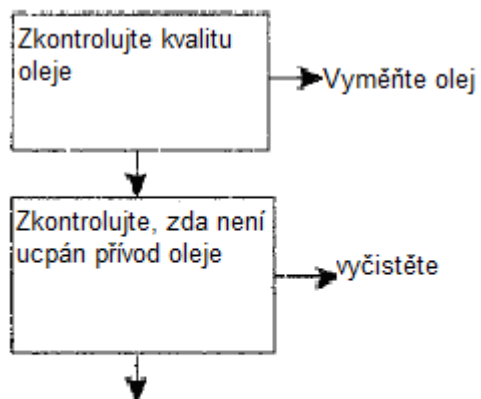
Prípád 1: Zariadenie neštartuje



Prípád 2: Abnormálna strata výkonu



Prípád 3: Olej nevystupuje.



Při jakýchkoliv dotazech či nejasnostech se obračete na autorizovaný servis

Záznamy o servisných prehliadkach

Servisná prehliadka sa vykonáva iba v autorizovanom servisnom stredisku, na náklady zákazníka.

Dátum servisnej prehliadky	Dátum nasledujúcej servisnej prehliadky	Pečiatka servisu	Vykonané práce

Záznamy o záručných opravách

Dátum prijatia	Dátum opravy	Pečiatka servisu	Popis poruchy a vykonanej práce

Zoznam autorizovaných servisných stredísk nájdete na www.garland.cz.



Záručný list

Obsah a podmienky záruky

Na výrobky dodávané na trh firmou Garland distributor, s. r. o., je poskytovaná záruka v dĺžke 24 mesiacov v súlade s ustanovením § 619-627 občianskeho zákonníka. Nárok z poskytovanej záruky, spôsob ich uplatnenia a riešenie stanoví podrobne reklamačný poriadok. Na výrobky zn. GTM Professional je poskytovaná predĺžená záruka 4 roky.

Platnosť predĺženej záruky je podmienená každoročnou servisnou prehliadkou v autorizovanom servise, ktorú si zákazník hradí sám. Na predĺženú záruku, ktorá je poskytovaná nad rámec zákonnej záručnej lehoty sa nevzťahuje 30-dňová lehota na vybavenie reklamácie. Záručná lehota začína plynúť dňom predaja vyznačenom v tomto záručnom liste.

Záručné podmienky sa vzťahujú iba na chyby konštrukčné, či chyby materiálu. O tom, či ide o takúto chybu, je oprávnené rozhodnúť iba servisné stredisko, ktoré má s Garland distributor, s. r. o., uzatvorenú servisnú zmluvu. Zo záruky sú vybrané všetky diely a súčasti podliehajúce pri používaní prirodzenému opotrebeniu alebo pri ktorých v dôsledku používania dochádza k zmene alebo zániku požadovaných vlastností. Tým sa rozumie všetky pohybujúce sa časti stroja, ako napr. nože, súkolesie prevodoviek, klinové remene, kladky, ložiská, pojazďové kolesá, štartovacie mechanizmy, spúšťacie spojky kosenia, ovládacie lanká, rotory, strunové hlavy, ich súčasti, reťaze motorových pil a všetky ďalšie pohybujúce sa diely... Do tejto skupiny patria tiež preťažené elektromotory, uhlíky elektromotor., akumulátory, palivové, či vzduchové filtre, brzdové obloženia... atď.

Záruka sa ďalej nevzťahuje na opotrebenie spôsobené zvyčajným používaním výrobku a ďalej na chyby spôsobené jeho nesprávnym a neodborným používaním a zaobchádzaním. Kratšiu životnosť výrobku nie je možné považovať za chybu. Za nesprávne používanie a zaobchádzanie (hlavne montáž, uvedenie do prevádzky, vlastné použitie, uskladnenie, údržbu) sa považuje prípad, keď nebol braný zreteľ na návod na obsluhu, všeobecne záväzné predpisy pre prácu s výrobkom a všeobecne známe a uznávané pravidlá pre zaobchádzanie s obdobnými predmetmi a tiež prípad, keď výrobok nebol predložený na pravidelnú servisnú prehliadku. Obdobne je hodnotený aj prípad pokusu o neodbornú opravu nad rámec odporúčanej údržby alebo vykonania takejto opravy.

Zo záruky sú ďalej vyňaté prípady, keď sa použil nepôvodný náhradný diel, alebo ak bola vykonaná zmena na výrobku bez súhlasu predávajúceho a pri chybách spôsobených neodborným skladovaním tovaru. Záruka sa nevzťahuje na chyby výrobku, jednotlivých dielov alebo súčastí, ktoré boli spôsobené vonkajším pôsobením – napríklad vonkajším vplyvom mechanickým, chemickým, elektrickým alebo iným, chyby vzniknuté poškodením pri preprave a doprave výrobku, chyby vzniknuté v dôsledku vyššej moci, havárie a zavinenia tretej osoby.

Ak nebude pri oprave nájdená chyba spadajúca do záruky, hradí náklady spojené s výkonom servisného technika vlastník zariadenia.

Pri zistení poruchy je zákazník povinný ihneď stroj odstaviť a kontaktovať predajcu, u ktorého stroj kúpil a dohovoriť sa s ním na ďalšom postupe vybavenia reklamácie.

Pri uplatňovaní nároku predložte predajný doklad, ktorý by mal obsahovať údaje ako záručný list (aspoň značku, model a sériové číslo stroja) alebo tento záručný list opatrený dátumom predaja a pečiatkou predajcu. Overte si, či súhlasí označenie a číslo výrobku s údajmi na záručnom liste. Pri tovare kúpenom v obchodných reťazcoch odporúčame nechať si vyplniť a potvrdiť záručný list na oddelení informácií príslušného marketu.

Výrobok odovzdávajte do opravy iba kompletný so všetkými súčastami a príslušenstvom a riadne vyčistený. Z výrobku, ktorý prípadne budete do opravy zasielať, vylejte nespotrebovanú palivovú zmes a olej, riadne ho zabaľte (najlepšie do pôvodného obalu). Škody spôsobené nedostatočným zabalením zásielky nie je možné uznať ako chyby v rámci záručných podmienok!!!

Na prevádzku výrobkov používajte iba odporúčané palivo, oleje, príslušenstvá a originálne náhradné diely.

Na motory Briggs Stratton, Honda a Kohler platí záručná lehota podľa záručných podmienok Briggs Stratton, Honda a Kohler.

Výrobok Typ

Výrobné č. Modelové č.

Deň predaja

Pečiatka predajcu

Zákazník bol oboznámený s návodom, používaním a obsluhou stroja a bol upozornený na skutočnosť, že ak sa výrobok používa na iný ako bežný spotrebiteľský účel, napr. na podnikanie alebo komerčné využitie, je nutné predložiť výrobok na pravidelnú servisnú prehliadku (prvú po troch mesiacoch a ďalšiu 1x za 6 mesiacov od dátumu predaja) počas trvania záručnej lehoty. Servisná prehliadka sa vykonáva na náklady zákazníka.

Meno a adresa zákazníka

.....

IČO: DIČ:

podpis zákazníka

Pre elektrické a elektronické nástroje označené týmto symbolom (na výrobku, obale či v dokumentácii) platí:

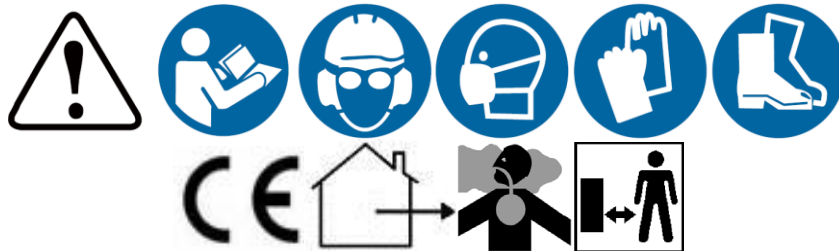


S výrobkom nie je možné zaobchádzať ako s odpadom z domácnosti, a preto ho neodhadzujte do odpadkového koša či kontajnera na zmiešaný komunálny odpad. Výrobok je potrebné odložiť v príslušnom mieste spätného odberu na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zabezpečením riadnej likvidácie výrobku pomôžete predísť potenciálnym negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by sa mohli prejaviť v prípade likvidácie tohto výrobku nevhodným spôsobom. Podrobnejšie informácie o miestach spätného odberu tohto výrobku si vyžiadajte na vašom obecnom úrade, od firmy zaoberajúcej sa likvidáciou domového odpadu alebo v predajni, kde ste výrobok kúpili.

ÜBERSETZUNG DER ORIGINAL-ANLEITUNG
RPCS 4640 / RPCS 5545
Kettensäge mit Benzinmotor



Hersteller:
GARLAND distributor, s.r.o., Hradecká 1136, 50601 Jičín, Tschechische Republik



Lesen Sie vor der Verwendung der Kettensäge gründlich die Betriebsanleitung durch.

Bestimmungsgemäße / nicht bestimmungsgemäße Verwendungsweise

Die Kettensäge dient zum Sägen von Ästen, Baumstämmen und Kanthölzern bis zu einem Durchmesser, der der Länge der verwendeten Führungsschiene (Schwert) entspricht. Es dürfen nur aus Holz bestehende Gegenstände gesägt werden.

Während der Verwendung muss sichergestellt sein, dass eine ausreichende Schutzausrüstung gemäß der Betriebsanleitung vorhanden ist. Ebenso ist zu beachten, dass schnittfeste Schutzausrüstung getragen werden muss. Jegliche sonstigen Anwendungen der Kettensäge wie etwa professionelle Baumpflege sind ausdrücklich untersagt. Für Schäden oder Verletzungen aufgrund falscher Verwendung haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller. Für das Gerät dürfen nur geeignete Kombinationen von Sägeketten und Führungsschienen verwendet werden, die in der Betriebsanleitung aufgeführt sind. Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendungsweise ist auch die Befolgung der in der Betriebsanleitung angegebenen Sicherheits- und Betriebshinweise. Personen, die das Gerät bedienen, müssen mit diesen Hinweisen vertraut und über mögliche Gefahren informiert sein. Außerdem müssen die geltenden Unfallverhütungsvorschriften strengstens eingehalten werden. Darüber hinaus ist es erforderlich, sonstige allgemeine Prinzipien der Arbeitsmedizin und der Sicherheitstechnik zu befolgen. Etwaige Änderungen, die am Gerät vorgenommen werden, führen zum Erlöschen der Haftung des Herstellers für Schäden, die sich hieraus ergeben, sowie zum Erlöschen der Garantie. Dieses Gerät ist nur zum Einsatz im Freien (Garten) bestimmt.

Restrisiko

Auch bei fachgerechter Verwendung des Gerätes verbleibt stets ein gewisses Restrisiko, das sich nicht ausschließen lässt. Aus Art und Konstruktion des Gerätes können sich die folgenden potenziellen Gefahren ergeben:

- Kontakt mit der ungeschützten Sägekette (Schnittverletzungen)
- Berührung der sich bewegenden Sägekette (Schnittverletzungen)
- Unvorhersehbare, plötzliche Bewegung der Führungsschiene (Schnittverletzungen)
- Wegschleudern von Teilen der Sägekette
- Wegschleudern von Teilen des gesägten Materials
- Gehörschäden bei Nichtverwendung des vorgeschriebenen Gehörschutzes
- Einatmen von Teilchen des gesägten Materials bzw. von Abgasen des Verbrennungsmotors
- Hautkontakt mit Benzin

Warnung: Der tatsächliche Vibrations-Emissionswert bei der Verwendung des Gerätes kann von den in der Betriebsanleitung bzw. vom Hersteller angegebenen Werten abweichen. Dies kann durch die folgenden Einflussfaktoren bewirkt werden, die vor bzw. während jeder Verwendung berücksichtigt werden müssen:

- Richtige Verwendung des Gerätes
- Richtige Art, Material zu sägen bzw. zu bearbeiten
- Guter Zustand des Gerätes während der Verwendung
- Guter Schliff des Schneidwerkzeugs bzw. richtiges Schneidwerkzeug
- Richtige Montage der Haltegriffe bzw. sichere Befestigung der optionalen Vibrationsgriffe am Gerätegehäuse

Sollten Sie bei der Verwendung des Gerätes ein unangenehmes Gefühl oder eine Verfärbung der Haut Ihrer Hände feststellen, beenden Sie sofort die Arbeit. Legen Sie während der Arbeit genügend Pausen ein. Bei zu langer Arbeit ohne Pausen kann an Händen und Armen ein Vibrationssyndrom auftreten.

Es empfiehlt sich, den Belastungsgrad in Abhängigkeit von der Arbeit bzw. der Verwendung des Gerätes abzuschätzen und entsprechend viele Pausen einzulegen. Auf diese Weise lässt sich die Belastung während der Gesamtarbeitszeit erheblich verringern. Minimieren Sie das Risiko, dem Sie bei Vibrationen ausgesetzt sind. Behandeln Sie das Gerät gemäß den Anweisungen in der Betriebsanleitung.

Wenn das Gerät häufiger verwendet wird, sollten Sie sich an Ihren Fachhändler wenden und ggf. ein Antivibrationszubehör (Spezialgriffe) anschaffen.

Vermeiden Sie eine Verwendung des Gerätes bei Temperaturen unter 10 °C. Erstellen Sie einen Arbeitsplan, nach dem sich die Vibrationsbelastung reduzieren lässt.

Warnung: Die Verwendung von Kettensägen kann durch nationale Vorschriften (bezüglich Arbeitssicherheit und Umwelt) eingeschränkt sein.

▲ ERSTE SICHERHEITSHINWEISE

Hinweise, die in diesem Handbuch mit dem Symbol „▲ WARNUNG“ gekennzeichnet sind, beziehen sich auf kritische Punkte, die beachtet werden müssen, um Unfälle zu verhindern.

Vor der ersten Verwendung sollte der Benutzer die Hinweise in der Anleitung gründlich studieren und sich von einer erfahrenen Person schulen lassen. Geeignete Schutzausrüstung ist wichtig. Es sollte ein Sägetest durchgeführt werden.

Wenn ein Defekt auftritt, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Kundendienstzentrum.

ANMERKUNGEN ZUR ART DER WARNHINWEISE IN DIESEM HANDBUCH

▲ WARNUNG

Dieses Symbol kennzeichnet Anweisungen, die befolgt werden müssen, um Unfälle zu verhindern. Andernfalls drohen schwere oder tödliche Verletzungen.

WICHTIG

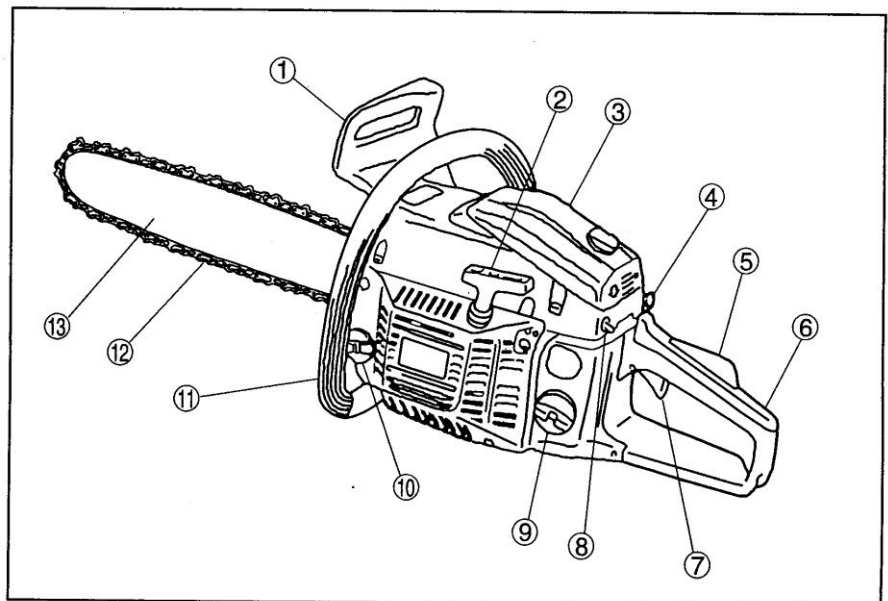
Dieses Symbol kennzeichnet Anweisungen, die befolgt werden müssen. Andernfalls kann es zu mechanischen Ausfällen, Zerstörung oder Beschädigung kommen.

HINWEIS

Dieser Begriff kennzeichnet Möglichkeiten, die bei der Verwendung des Produktes nützlich sein können.

1. ÜBERSICHT ÜBER DIE TEILE

1. Vorderer Handschutz
2. Motorstartergriff
3. Luftfilter
4. Choke
5. Sicherung des Gashebels
6. Hinterer Handgriff
7. Gashebel
8. Motorschalter
9. Kraftstofftank
10. Öltank
11. Vorderer Handgriff
12. Sägekette
13. Führungsschiene
14. Schwertschutz



Technische Daten

Modell	RPCS 4640	RPCS 5545
Gerätengewicht (ohne Führungsschiene und mit leerem Benzin- und Öltank)	5,4 kg	5,4 kg
Kraftstofftank-Volumen	0,55 l	0,55 l
Öltank-Volumen	0,26 l	0,26 l
Führungsschiene Länge	40 cm	45 cm
Kettenteilung	3/8"	0,325"
Kettenbreite	0,050"	0,058"
Hubraum	45,8 cm ³	54 cm ³
Motordrehzahl	11000 U/min	11000 U/min
Leerlauf-Motordrehzahl	3000 U/min	3000 +/- 300 U/min
Maximale Motorleistung an der Wellenbremse	1,6 kW (7500 U/min)	2,3 kW
Schalldruckpegel mit A-Bewertungsfilter an Bedienerposition gemäß ISO 22868 LpA	96,7 dB(A) K=3 dB(A)	100 dB(A) K=3 dB(A)
Schallemissionspegel mit A-Bewertungsfilter gemäß Lärmschutzrichtlinie 2000/14/EG LwA	110 dB(A)	118 dB(A)
Vibrationsemissionspegel nach ISO 22867	Vorderer Handgriff: 8,01 m/s ² , K=1,5 Hinterer Handgriff: 6,354 m/s ² K = 1,5	Vorderer Handgriff: 8m/s ² , K=1,5 Hinterer Handgriff: 9 m/s ² K = 1,5

Lieferumfang:

1. Schraubendreher x 1
2. Einstell-Schraubendreher x 1
3. Innensechskant-Schraubendreher S3 x 1
4. Innensechskant-Schraubendreher S4 x 1
5. Kraftstoff-Öl-Mischkanister x 1
6. Abdeckung der Führungsschiene x 1
7. Führungsschiene x 1
8. Kette x 1
9. Schutzstange x 1
10. Schrauben M5x10 x 1
11. Betriebsanleitung x 1

Wenn Sie den Krallenanschlag verwenden möchten, befestigen Sie ihn gemäß der Beschreibung mit den beiden Schrauben an der Führungsschiene.

Der Krallenanschlag erleichtert das Sägen von Holz.

- Stechen Sie den Krallenanschlag in das Holz und verwenden Sie ihn als Drehpunkt. Führen Sie bei einem krummen Schnitt einen weiteren Schnitt durch, um das Eindringen der Führungsschiene in das Holz zu erleichtern.

- Diesen Vorgang ggf. mehrmals wiederholen.

Warnung: Es dürfen nur die in dieser Betriebsanleitung angegebenen Ersatzteile verwendet werden. Die Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile kann schwere

2. Warnschilder an der Kettensäge



Lesen Sie vor der Inbetriebnahme der Kettensäge diese Betriebsanleitung durch.



Tragen Sie einen Schutzhelm sowie Gehör- und Augenschutz!



Halten Sie die Kettensäge mit beiden Händen fest.







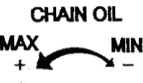
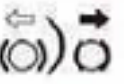
Warnung! Rückschlag ist gefährlich



Warnung/Vorsicht

3. SYMBOLE AM GERÄT

Für einen sicheren Betrieb sind am Gerät Symbole angebracht. Beachten Sie diese Symbole und geben Sie Acht, dass Sie keinen Fehler machen.

<p>(a)</p> 	<p>(a) Öffnung zum Nachfüllen von KRAFTSTOFFGEMISCH Position: Deckel des Kraftstofftanks</p>
<p>(b)</p> 	<p>(b) Öffnung zum Nachfüllen von KETTENÖL Position: Deckel des Öltanks</p>
<p>(c)</p> 	<p>(c) Schaltermarkierungen. Durch Umschalten des Motorschalters in die Position „0“ (STOP) wird der Motor gestoppt. Position: Reinigungsabdeckung des Gerätes.</p>
<p>(d)</p> 	<p>(d) Choke-Markierung. Durch Herausziehen des Choke-Knopfes wird die Drosselklappe geschlossen. Durch Einschieben des Choke-Knopfes wird die Drosselklappe geöffnet. Position: Reinigungsabdeckung des Gerätes.</p>
<p>(e)</p> 	<p>(e) Markierung der Kettenöl-Einstellmutter. Position „MAX“ – höherer Öldurchfluss Position „MIN“ – geringerer Öldurchfluss Position: Startergehäuse</p>
	<p>Zeigt die Richtung, in der die Kettenbremse gelöst (weißer Pfeil) und aktiviert (schwarzer Pfeil) wird.</p>

4. SICHERHEITSHINWEISE



VOR DER VERWENDUNG DES GERÄTS

- a. Lesen Sie dieses Handbuch gründlich durch, um zu verstehen, wie dieses Gerät richtig zu verwenden ist.
- b. Verwenden Sie das Gerät auf keinen Fall unter Einfluss von Alkohol, bei Schlafmangel oder bei Müdigkeit aufgrund von Medikamenten und verwenden Sie es nicht in Umgebungen, die Ihre Urteilsfähigkeit einschränken bzw. eine sichere Handhabung des Gerätes verhindern.
- c. Verwenden Sie das Gerät nicht in geschlossenen Räumen. Die Abgase enthalten schädliches Kohlenmonoxid.
- d. Verwenden Sie das Gerät niemals unter folgenden Umständen:
 1. Bei rutschigem Untergrund oder unter anderen Bedingungen, die einen festen Stand verhindern.
 2. Bei Nebel oder unter anderen Bedingungen, die das Blickfeld und die Sicht auf den Arbeitsbereich einschränken.
 3. Bei Regen, Gewitter, Sturm oder unter anderen Witterungsbedingungen, die kein sicheres Arbeiten mit dem Gerät ermöglichen.
- e. Bei erstmaliger Verwendung des Gerätes sollten Sie sich vor Arbeitsbeginn von einem erfahrenen Bediener in den Umgang mit dem Gerät einweisen lassen.
- f. Schlafmangel, Müdigkeit und physische Erschöpfung führen zu verringerter Aufmerksamkeit und damit zu Unfällen und Verletzungen. Beschränken Sie die Dauer eines Arbeitsabschnitts mit der Säge auf jeweils etwa 10 Minuten und machen Sie dann eine Pause von 10 bis 20 Minuten, bevor Sie mit dem nächsten Arbeitsabschnitt beginnen. Versuchen Sie zudem, die Gesamtarbeitsdauer mit der Säge auf höchstens 2 Stunden pro Tag zu begrenzen.
- g. Sorgen Sie dafür, dass Sie die Betriebsanleitung stets zur Hand haben, um bei Fragen darin nachschlagen zu können.
- h. Wenn Sie das Gerät verkaufen, verleihen oder auf sonstige Art einer anderen Person übergeben, stellen Sie sicher, dass dabei auch die Betriebsanleitung mit ausgehändigt wird.
- i. Erlauben Sie niemals Kindern oder Personen, die nicht in der Lage sind, die Anweisungen in diesem Handbuch zu verstehen, das Gerät zu verwenden.



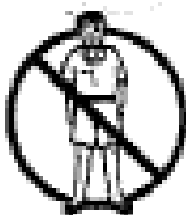
ARBEITSAUSSTATTUNG UND KLEIDUNG

- a. Bei der Verwendung des Gerätes sollten Sie folgende geeignete Kleidung und Schutzausrüstung tragen:

ARBEITSKLEIDUNG



- (1) Helm
 - (2) Schutzbrille oder anderen Gesichtsschutz
 - (3) Kräftige Arbeitshandschuhe
 - (4) Rutschfeste Arbeitsschuhe (Sicherheitsschuhe)
 - (5) Gehörschutz
- (Schutzkleidung, wie sie für Waldarbeiten vorgeschrieben ist)
Zum Transport muss die Führungsschiene mit dem Transportschutz versehen sein.
- b. Außerdem sollten Sie Folgendes dabeihaben:
 1. Erforderliches Zubehör und Ersatzteile
 2. Richtig gelagerten Kraftstoff und Kettenöl
 3. Utensilien zur Kennzeichnung des Arbeitsbereichs (Warnweste, Warningschilder)
 4. Trillerpfeife (für Hilferufe und Notfälle)
 5. Axt oder Handsäge (zum Entfernen von Hindernissen)
 - c. Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn sie lockere Schuhe oder Sandalen tragen oder barfuß sind.



4. SICHERHEITSHINWEISE



WARNHINWEISE ZUM UMGANG MIT KRAFTSTOFF

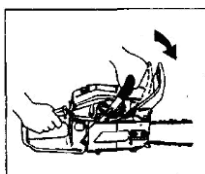
- a. Der Motor dieses Gerätes arbeitet mit einem Kraftstoffgemisch, das hochentzündliches Benzin enthält. Bewahren Sie Kraftstoff niemals in Blechdosen auf. Füllen Sie Kraftstoff niemals in der Nähe von Heizkesseln, Öfen, offenem Feuer, elektrischen Funken oder anderen Wärme- oder Feuerquellen nach, die den Kraftstoff entzünden könnten.
- b. Rauchen ist bei der Arbeit mit der Säge bzw. beim Nachfüllen des Kraftstoffs äußerst gefährlich. Zigaretten müssen in ausreichendem Abstand vom Gerät ferngehalten werden.
- c. Beim Befüllen des Tanks muss der Motor ausgeschaltet sein und es muss sichergestellt sein, dass in der Nähe keine Funken entstehen und kein offenes Feuer vorhanden ist.
- d. Falls beim Betanken Kraftstoff verschüttet wird, wischen Sie ihn mit einem trockenen Lappen vom Motor ab, bevor Sie diesen erneut starten.
- e. Schrauben Sie den Tankdeckel nach dem Nachfüllen des Kraftstoffs wieder fest zu und tragen Sie dann die Säge an eine Stelle, die mindestens 3 m vom Ort des Betankens entfernt liegt.

VOR DEM STARTEN DES MOTORS

- Stellen Sie sicher, dass sich die Kettenbremse vor jedem Start der Kettensäge in aktiver Stellung (bremsend) befindet.
- Kontrollieren Sie den Arbeitsplatz, das zu sägende Objekt und die Schnittfläche. Falls ein Hindernis vorhanden ist, entfernen Sie es.
- Beginnen Sie erst dann mit dem Sägen, wenn der Arbeitsbereich frei ist, wenn Sie eine stabile Position eingenommen haben und wenn ein Weg zur Flucht vor dem fallenden Baum vorhanden ist.
- Seien Sie vorsichtig und halten Sie andere Personen sowie Tiere aus einem Sicherheitsbereich von mindestens 2,5 m um das Arbeitsobjekt fern.
- Kontrollieren Sie das Gerät auf Verschleiß sowie auf lockere oder beschädigte Teile. - Verwenden Sie die Säge nicht, wenn sie beschädigt, falsch eingestellt oder falsch montiert ist. Kontrollieren Sie, ob die Sägekette gestoppt wird, wenn Sie den Gashebel loslassen.

BEIM STARTEN DES MOTORS

- Stellen Sie sicher, dass der VORDERE HANDSCHUTZ nicht beschädigt ist und keine sichtbaren Defekte wie etwa Sprünge aufweist.
- Stellen Sie sicher, dass die Sägekette vor dem Starten des Motors vollkommen frei ist.
- Drücken Sie den vorderen Handschutz nach vorn, bis er von selbst einrastet. Die Kettenbremse wird aktiviert.
- Halten Sie das Gerät immer mit beiden Händen fest, während es in Betrieb ist. Halten Sie die Griffe mit Daumen und Fingern fest umschlungen.
- Halten Sie während des Betriebs alle Körperteile vom Motor fern.
- Stellen Sie sicher, dass die Sägekette vor dem Starten des Motors vollkommen frei ist.



BEDIENUNG

- Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl bzw. Kraftstoffgemisch.
- Berühren Sie niemals den Vergaser, die Zündkerzenkontakte oder andere Metallteile des Motors, während der Motor in Betrieb ist und solange er nach dem Ausschalten noch nicht abgekühlt ist. Andernfalls besteht die Gefahr von Verbrennungen und Stromschlägen.
- Seien Sie besonders vorsichtig beim Sägen von Ästen und kleinen Teilen, da diese von der Kette abgerissen und nach oben geschleudert werden können, wodurch Sie Ihre Stabilität verlieren könnten.
- Seien Sie vorsichtig beim Sägen von unter Spannung stehenden Ästen, da Ihnen diese jederzeit entgegenschlagen könnten.
- Kontrollieren Sie den Baum auf abgestorbene Stellen, da diese herabfallen könnten.
- Bevor Sie die Säge ablegen, schalten Sie stets den Motor aus.



4. SICHERHEITSHINWEISE

SICHERHEITSHINWEISE ZUR RÜCKSCHLAGGEFAHR FÜR BENUTZER VON KETTENSÄGEN

▲ WARNUNG

- Ein Rückschlag kann auftreten, wenn der vordere Teil oder die Spitze der Führungsschiene einen Gegenstand berührt oder wenn sich die Sägekette in der Schnitthfuge verklemmt. Ein Kontakt kann in einigen Fällen einen Schlag verursachen und die Führungsschiene in Richtung des Benutzers schleudern. Dies ist auch möglich, wenn sich die obere Seite der Führungsschiene verklemmt. Hierbei kann es vorkommen, dass Sie die Kontrolle über die Säge verlieren, was zu schweren Verletzungen führen kann.
- Verlassen Sie sich nicht allein auf die Sicherheitseinrichtungen der Säge. Als Benutzer der Kettensäge sollten Sie ebenfalls ausreichende Sicherheitsvorkehrungen zum Schutz vor Unfällen und Verletzungen treffen.
- (1) Indem Sie sich bewusst machen, wie es zu Rückschlägen kommen kann, können Sie Überraschungen vermeiden, die zu Unfällen beitragen.
- (2) Halten Sie die Säge mit beiden Händen fest: rechte Hand am hinteren Griff, linke Hand am vorderen Griff. Die Finger sollten die Griffe umschließen, während der Motor läuft. Dadurch können Rückschläge verringert und eine bessere Kontrolle über die Säge erreicht werden.
- (3) Vergewissern Sie sich, dass die zu sägenden Stücke keine Hindernisse aufweisen und dass sich der Schnitt ungehindert so durchführen lässt, dass die Spitze der Führungsschiene niemals anstößt und die Säge nicht in Richtung des Benutzers weggerissen oder herausgeschleudert wird.
- (4) Sägen Sie mit hoher Motordrehzahl.
- (5) Überschätzen Sie sich nicht und sägen Sie nicht oberhalb Ihrer Schulterhöhe.
- (6) Beachten Sie die Hinweise des Herstellers bezüglich Schärfung und Wartung.
- (7) Verwenden Sie nur die vom Hersteller angegebenen Führungsschienen und Ketten.
- (8) Die Montage von ungenehmigten Ersatzteilen kann schwere Verletzungen zur Folge haben. Es dürfen nur die in dieser Betriebsanleitung angegebenen Ersatzteile verwendet werden.

WARTUNG

- Um das Gerät in betriebsbereitem und gutem Zustand zu halten, sollten in regelmäßigen Zeitabständen die im Handbuch beschriebenen Wartungsarbeiten durchgeführt werden.
- Vor der Durchführung der Wartungsarbeiten muss immer sichergestellt sein, dass der Motor ausgeschaltet ist.

▲ WARNUNG

Die Metallteile am Gerät können sehr heiß sein. Dies gilt auch nach dem Anhalten des Gerätes.

- Lassen Sie alle Wartungsarbeiten, die nicht in diesem Handbuch beschrieben sind, von einem autorisierten Händler bzw. Kundendienst durchführen.

TRANSPORT

- Transportieren Sie die Säge nur mit ausgeschaltetem Motor, angebrachtem Schwertschutz und mit vom Körper abgewandten heißen Teilen (z. B. Auspuffsammelrohr).

Montage des Krallenanschlags

Der Krallenanschlagn ist im Lieferumfang der Kettensäge enthalten.

Der Krallenanschlagn muss vor der erstmaligen Inbetriebnahme am Gehäuse der Kettensäge montiert werden.

Befestigen Sie den Krallenanschlagn mit den beiden Schrauben an der Vorderseite der Kettensäge.

Verwendung des Krallenanschlags

Der Krallenanschlagn muss bei der Verwendung der Kettensäge immer an den Baumstamm angelegt werden. Drücken Sie den Krallenanschlagn mithilfe des hinteren Griffs an den Baumstamm an. Drücken Sie beim Sägen den vorderen Griff in Richtung der Schnittlinie. Der Krallenanschlagn muss ggf. für die weitere Führung des Schnittes verschoben werden.



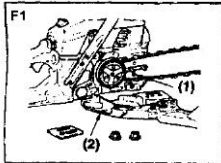
5. MONTAGE DER FÜHRUNGSSCHIENE UND DER SÄGEKETTE

Öffnen Sie den Karton und befestigen Sie die Führungsschiene und die Sägekette wie folgt am Hauptgehäuse:

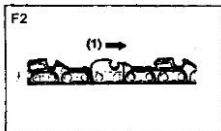
▲ WARNUNG

Die Sägekette hat sehr scharfe Zähne. Verwenden Sie zu Ihrer Sicherheit kräftige Schutzhandschuhe.

1. Ziehen Sie den vorderen Handschutz in Richtung des vorderen Griffes um zu prüfen, ob die Kettenbremse angezogen ist.
2. Lösen Sie die Mutter und demontieren Sie die Kettenabdeckung.
3. Setzen Sie die Führungsschiene so an, dass der Spanndorn der Kette in der dafür vorgesehenen Aussparung in der Führungsschiene sitzt.
4. Beim Aufziehen der Sägekette auf die Führungsschiene legen Sie die Kettenglieder über das Kettenrad. Richten Sie die Position der Spannmutter an der Kettenabdeckung anhand der unteren Aussparung der Führungsschiene aus (F1).



- (1) Spannmutter
(2) Kettenabdeckung



HINWEIS

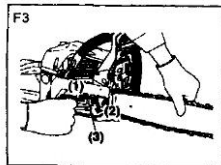
Achten Sie auf die richtige Ausrichtung der Sägekette (F2).

- (1) Bewegungsrichtung

5. Befestigen Sie die Kettenabdeckung an der Antriebseinheit, indem Sie die Mutter handfest anziehen.

6. Stellen Sie die Kettenspannung durch Drehen der Spanschraube ein, bis die Kettenglieder gerade die Unterseite der Führungsschiene berühren (F3).

7. Ziehen Sie die Mutter mit festgehaltener Führungsspitze ordnungsgemäß fest (12-15 Nm). Kontrollieren Sie dann durch Verschieben der Kette mit der Hand, ob sich die Kette frei bewegen lässt und ordnungsgemäß gespannt ist. Stellen Sie bei Bedarf die Kette mit der losen Kettenabdeckung nach.



8. Ziehen Sie die Spanschraube fest.

- (1) Lösen
(2) Festziehen
(3) Einstellschraube

Falls sich die Sägekette im zu sägenden Material festfrisst, schalten Sie die Kettensäge aus. Warten Sie, bis die Sägekette stillsteht. Ziehen Sie schnittfeste Schutzhandschuhe an und lösen Sie die blockierte Säge. Falls die Führungsschiene der Säge demontiert werden muss, gehen Sie gemäß den Anweisungen im Abschnitt zum Einstellen des Gerätes vor. Nach der Demontage und erneuten Montage des Gerätes muss ein Probelauf durchgeführt werden. Sind dabei Vibrationen oder mechanische Geräusche festzustellen, stoppen Sie die Säge und kontaktieren Sie Ihren Fachhändler.

HINWEIS

Eine neue Kette dehnt sich am Anfang. Überprüfen Sie häufig die Kettenspannung und stellen Sie sie ggf. nach. Eine lockere Kette nutzt sich schnell ab und kann leicht von der Führungsschiene rutschen.

KONTROLLE DER KETTENSPIGUNG

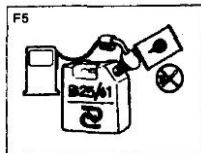
- Die Kettenspannung sollte im Laufe der Verwendung öfters kontrolliert und ggf. nachgestellt werden.

. Spannen Sie die Kette so fest wie möglich, jedoch so, dass sie sich von Hand entlang der Führungsschiene verschieben lässt.

▲ WARNUNG

- Vergewissern Sie sich vor dem Überprüfen der Kettenspannung, dass der Motor ausgeschaltet ist.

6. KRAFTSTOFF UND KETTENÖL



KRAFTSTOFF

Mischen Sie das richtige Benzin (verbleit oder unverbleit, ohne Alkohol) mit qualitativ hochwertigem Motoröl für Zweitaktmotoren mit hoher Drehzahl.

Empfohlenes Mischungsverhältnis:

40 : 1 Mischungstabelle

Benzin in Litern	1	2	3	4	5
Zweitakt-Motoröl in Millilitern	40	80	120	160	200

▲ WARNUNG

Offenes Feuer ist an Orten, an denen Kraftstoff verwendet oder gelagert wird, verboten. Kraftstoff nur in zugelassenen Kanistern mischen und aufbewahren.

HINWEIS

Die meisten Schäden werden direkt oder indirekt durch den Umgang mit Kraftstoff verursacht. Verwenden Sie auf keinen Fall Öl für Viertaktmotoren.

KETTENÖL

Verwenden Sie spezielles, biologisch abbaubares, adhäsives Öl für Kettensägen.

HINWEIS

Verwenden Sie kein gebrauchtes oder aufbereitetes Öl, andernfalls könnte die Ölpumpe beschädigt werden.


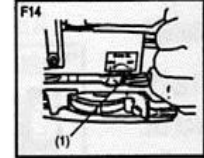
Beachten Sie beim Mischen des Kraftstoffs unter Verwendung des Kraftstoff-Öl-Kanisters folgende Punkte:

1. Stellen Sie sicher, dass die Mischung und die Menge richtig dosiert sind.
2. Füllen Sie Zweitakt-Motoröl in die kleine Öffnung des Kanisters ein. Wenn das Öl auf der Skala die gewünschte Füllhöhe erreicht hat, verschließen Sie die Öffnung mit dem Deckel.
3. Füllen Sie normales Benzin in die größere Öffnung ein. Wenn die gleiche Füllhöhe wie beim Öl erreicht ist, verschließen Sie die Öffnung mit dem Deckel.
4. Verwenden Sie das Gemisch, nachdem Sie es ordnungsgemäß durchmischt haben.

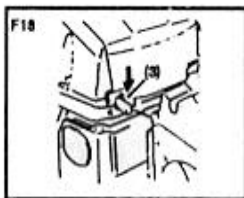
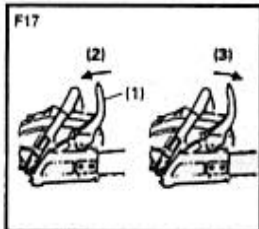
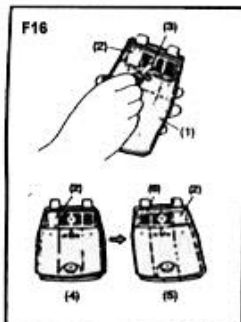
HINWEIS

1. Halten Sie den Kanister beim Nachfüllen gerade und in richtiger Höhe.
2. Halten Sie den Kraftstoff-Öl-Kanister sauber.
3. In einem Umkreis von 3 Metern dürfen keine Funken und kein Feuer entstehen.

7. BEDIENUNG DES GERÄTES

	<p>Die rechte Hand ruht am hinteren Griff, die linke am vorderen Griff.</p>
	<p>▲ WARNUNG Vor jeder Verwendung und nach jedem Herunterfallen des Gerätes muss das Gerät gründlich auf etwaige Beschädigungen u. Ä. kontrolliert werden. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es derartige Beschädigungen aufweist. Andernfalls können weitere Schäden verursacht werden.</p>
	<p>STARTEN DES MOTORS</p>
	<p>1. Füllen Sie Kraftstoff (Benzin + Motoröl) bzw. Kettenöl in den jeweiligen Tank und verschließen Sie ihn fest (F7). 2. Ziehen Sie den Choke-Knopf bis zum Anschlag heraus (F8). 3. Halten Sie das Gerät fest (mit dem Fuß im hinteren Griff/mit der Hand am vorderen Griff). Ziehen Sie in schnellen Schwüngen am Griff des Starterseils, bis das Gerät Start- bzw. Zündungsgeräusche von sich gibt.</p>
	<p>4. Drücken Sie den Gashebel, wodurch der Choke-Knopf automatisch im Betriebsmodus einrastet.</p>
	<p>5. Halten Sie das Gerät fest (mit dem Fuß im hinteren Griff/mit der Hand am vorderen Griff). Ziehen Sie in schnellen Schwüngen am Griff des Starterseils, bis der Motor anspringt.</p>
	<p>6. Um den Motor zu stoppen, drücken Sie den Schalter in die Stellung (0). (1) Kettenöl (2) Kraftstoff (3) Schalter (4) Gashebel (5) Gashebel-Sicherung (6) Choke-Knopf</p>
	<p>HINWEIS Falls Sie die Säge gleich nach dem Ausschalten wieder starten, lassen Sie den Choke-Knopf in geöffneter Stellung.</p>
	<p>7. Ziehen Sie fest am Starterseil, wobei Sie die Säge sicher auf dem Boden halten (F12).</p>
	<p>▲ WARNUNG Starten Sie den Motor nicht bei durchhängender Sägekette. Dabei könnte die Sägekette in Berührung mit dem Körper kommen. Dies ist sehr gefährlich.</p>
	<p>8. Lassen Sie den Motor bei leicht angezogenem Gashebel warmlaufen. 9. Ziehen Sie den vorderen Handschutz nach hinten, bis er von selbst einrastet. Die Kettenbremse wird gelöst. Lassen Sie den Motor warmlaufen.</p>
	<p>▲ WARNUNG Kontrolle der Kupplungsfunktion Im Leerlaufbetrieb (Gashebel losgelassen) darf sich die Kette nicht bewegen.</p>
	<p>▲ WARNUNG Halten Sie die Sägekette von Gegenständen fern, da sie sich beim Starten bewegt.</p>
	<p>KONTROLLE DES ÖLVORRATS Lassen Sie die Kette nach dem Starten des Motors mit mittlerer Drehzahl laufen, um zu sehen, ob sie ausreichend mit Kettenöl geschmiert ist (F13). Einstellen des Kettenöl-Durchflusses</p>
	<p>Den Durchfluss des Kettenöls können Sie verändern, indem Sie einen Schraubenzieher in die Öffnung an der Unterseite der Kupplung stecken und dann in Abhängigkeit vom gewünschten Einsatzzweck die Einstellung vornehmen (F14).</p>
	<p>▲ WARNUNG Die Inhalte beider Tanks sollten sich in etwa gleich schnell verbrauchen. Stellen Sie deshalb sicher, dass beim Nachfüllen von Kraftstoff auch jedes Mal Kettenöl nachgefüllt wird.</p>

7. BEDIENUNG DES GERÄTES



Wird die Kettensäge längere Zeit bei Temperaturen zwischen 0 und 5 °C betrieben, kann sich bei höherer Luftfeuchtigkeit im Vergaser Eis bilden. Dadurch kann es zu einem höheren Kraftstoffverbrauch und zu einem Leistungsverlust des Motors kommen, sodass der Motor nicht mehr ordnungsgemäß läuft.

- Dieses Gerät ist so konzipiert, dass das Ventil an der hinteren Seite der Luftfilterabdeckung mit warmer Luft versorgt wird, um eine Eisbildung zu verhindern.

- Unter normalen Umständen sollte die Säge auf Normalbetrieb eingestellt sein, d. h. der werkseitige eingestellte Modus sollte beibehalten werden. Falls sich jedoch Eis bildet, sollten Sie das Gerät wie folgt einstellen (Enteisungsmodus):

ÄNDERN DER BETRIEBSMODI

1. Betätigen Sie den Motorschalter, um das Gerät auszuschalten.
 2. Demontieren Sie die Luftfilterabdeckung und die Blende an der Rückseite der Luftfilterabdeckung.
 3. Befestigen Sie die Blende wieder so, dass sich die Frostschutzplatte auf der rechten Seite befindet. Befestigen Sie die Abdeckung wieder.
- (1) Luftfilterabdeckung (2) Frostschutzplatte (3) Schraube
(4) Normaler Betriebsmodus (5) Enteisungsmodus
(6) Blende

▲ WARNUNG

Verwenden Sie den Enteisungsmodus bei entsprechenden Temperaturen bzw. wenn der Motor nicht ordnungsgemäß läuft. Wenn keine Eisbildungsgefahr besteht, sollten Sie wieder den Normalbetriebsmodus einstellen, um Gefahren zu verhindern.

KETTENBREMSE (F17)

Diese Bremse kann manuell über den vorderen Handschutz betätigt werden. Ziehen Sie den vorderen Handschutz nach oben in Richtung des vorderen Griffes, bis ein Klicken zu hören ist.

- (1) Bremse (vorderer Handschutz) (2) Gelöst (3) Aktiv
[Achtung]

Kontrollieren Sie täglich die Funktion der Bremse.

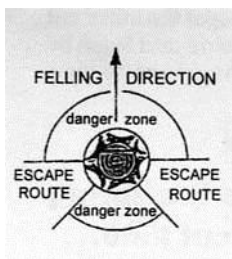
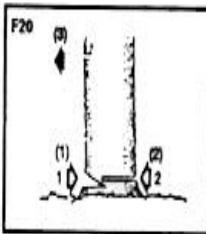
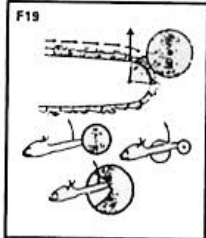
Sollte die Bremse nicht ordnungsgemäß funktionieren, lassen Sie sie bei Ihrem Fachhändler kontrollieren und reparieren. Eine defekte Bremse kann bei schnell laufendem Motor großen Schaden verursachen.

Falls die Bremse mitten in der Arbeit aktiv wird, lassen Sie den Gashebel los, damit der Motor in den Leerlauf schaltet.

AUSSCHALTEN DES MOTORS

1. Lassen Sie den Gashebel los, damit das Gerät einige Minuten im Leerlauf arbeitet.
 2. Bringen Sie den Schalter in die Stellung „0“ (STOP) (F18).
- (1) Schalter

8. SÄGEN



▲ WARNUNG

- Vor Beginn der Arbeit sollten Sie den Abschnitt „Sicherheitshinweise“ lesen. Üben Sie das Sägen zunächst an kleinen Stämmen. Dadurch erlangen Sie größere Sicherheit im Umgang mit der Säge.
- Befolgen Sie stets die Sicherheitsanweisungen. Die Kettensäge ist ausschließlich zum Sägen von Holz und nicht für andere Materialien geeignet. Beim Sägen anderer Materialien würde es zu Vibrationen und Rückschlägen kommen. Verwenden Sie die Säge nicht zum Heben, Bewegen oder Spalten von Objekten. Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller zugelassen ist, ist untersagt.
- Sollte die Säge in der Schnittfuge steckenbleiben, ziehen Sie sie nicht mit Gewalt heraus. Verwenden Sie zum Lösen der Säge einen Keil.
- Achten Sie beim Sägen darauf, dass der Krallenanschlag immer am Baumstamm anliegt. Halten Sie die Kettensäge immer mit beiden Händen fest (mit der linken Hand am vorderen Griff, mit der rechten Hand am hinteren Griff). Wenn der Krallenanschlag am Baumstamm anliegt, ziehen Sie so am hinteren Griff, dass die Kettensäge in die Schnittführung/Schnittfuge eingreift.

SCHUTZ VOR RÜCKSCHLAG (F19)

Es ist äußerst wichtig, die Kettenbremse vor jeder Verwendung der Bremse zu kontrollieren. Die Kette sollte immer scharf sein, um Rückschläge zu vermeiden. Eine unfachmännische Wartung kann schwere Unfälle und Verletzungen bewirken.

FÄLLEN VON BÄUMEN (F20)

1. Berechnen Sie die Fallrichtung des Baumes anhand der Windrichtung, der Position des Baumes und der Positionen der stärkeren Äste. Beurteilen Sie danach noch einmal den zu fällenden Baum.
2. Sorgen Sie beim Freimachen der Fläche um den Baum herum für ordnungsgemäße Standfestigkeit und für eine Fluchtmöglichkeit.
3. Sägen Sie auf der Fallseite des Baumes eine Einkerbung (Fallkerb) von $\frac{1}{3}$ der Baumstärke.
4. Sägen Sie dann auf der anderen Seite einen Fällschnitt, sodass der Baum in die Gegenrichtung fällt.
5. Verwendung des Krallenanschlags

Der Krallenanschlag muss bei der Verwendung der Kettensäge immer an den Baumstamm angelegt werden. Drücken Sie den Krallenanschlag mithilfe des hinteren Griffs an den Baumstamm an. Drücken Sie beim Sägen den vorderen Griff in Richtung der Schnittlinie. Der Krallenanschlag muss ggf. für die weitere Führung des Schnittes verschoben werden.

6. Die Kettensäge muss beim Arbeiten stets mit beiden Händen festgehalten werden – mit der rechten Hand am hinteren Griff, mit der linken Hand am vorderen Griff.

7. Hinweise zur Demontage der Sägekette:

Falls sich die Sägekette im zu sägenden Material festfrisst, schalten Sie die Kettensäge aus. Warten Sie, bis die Sägekette stillsteht. Ziehen Sie schnittfeste Schutzhandschuhe an und lösen Sie die blockierte Säge. Falls die Führungsschiene der Säge demontiert werden muss, gehen Sie gemäß den Anweisungen im Abschnitt zum Einstellen des Gerätes vor. Nach der Demontage und erneuten Montage des Gerätes muss ein Probelauf durchgeführt werden. Sind dabei Vibrationen oder mechanische Geräusche festzustellen, stoppen Sie die Säge und kontaktieren Sie Ihren Fachhändler.

8. Durch längere Verwendung der Motorsäge ist der Bediener Vibrationen ausgesetzt, die zu Problemen mit dem Blutkreislauf („Weißfingerkrankheit“) führen können. Um dieses Risiko zu verringern, tragen Sie Handschuhe und halten Sie die Hände warm. Sollte ein „Weißfinger“-Symptom zu erkennen sein, suchen Sie sofort einen Arzt auf. Zu diesen Symptomen gehören folgende: Verlust des Gefühls in den Fingern, Verlust der Sensibilität, Kribbeln, Juckreiz, Schmerz, Verlust der Kraft, Änderung der Farbe und des Zustands der Haut. Normalerweise sind von diesen Symptomen Finger, Hände oder der Puls betroffen. Bei niedrigen Temperaturen steigt die Gefahr.

Planen Sie Ihre Arbeit so, dass sich die Verwendung eines Gerätes, das starke Vibrationen verursacht, auf einige Tage verteilt.

▲ WARNUNG

Vorgehensweise beim Fällen eines Baumes

- Halten Sie alle umstehenden Personen bzw. Arbeitskräfte aus der Sicherheitszone fern.
- Warnen Sie vor dem Fällen eines Baumes durch lautes Rufen alle in der Nähe befindlichen Personen vor der Gefahr.

(1) Fallkerb (2) Fällschnitt (3) Fallrichtung des Baumes

▲ WARNUNG

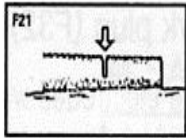
- Bewahren Sie stets eine gute Standfestigkeit. Stellen Sie sich nicht auf den Stamm.
- Beachten Sie, wie sich der Baumstamm dreht. An einem Abhang ist es besonders wichtig, dass Sie an einem möglichst hohen Punkt stehen.
- Gehen Sie nach den Anweisungen im Teil „Sicherheitshinweise“ vor, um einen Rückschlag der Säge zu vermeiden.

Überprüfen Sie vor Beginn der Arbeit die Neigung des Baumstamms.

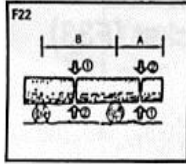
Beenden Sie den Schnitt immer an der Seite, die der Fallrichtung gegenüberliegt, damit die Führungsschiene nicht eingeklemmt wird.

Falls sich die Sägekette im zu sägenden Material festfrisst, schalten Sie die Kettensäge aus. Warten Sie, bis die Sägekette stillsteht. Ziehen Sie schnittfeste Schutzhandschuhe an und lösen Sie die blockierte Säge. Falls die Führungsschiene der Säge demontiert werden muss, gehen Sie gemäß den Anweisungen im Abschnitt zum Einstellen des Gerätes vor. Nach der Demontage und erneuten Montage des Gerätes muss ein Probelauf durchgeführt werden. Sind dabei Vibrationen oder mechanische Geräusche festzustellen, stoppen Sie die Säge und kontaktieren Sie Ihren Fachhändler.

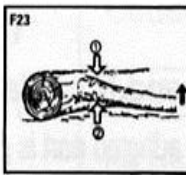
8. SÄGEN



Auf dem Boden liegender Baumstamm (F21)
Sägen Sie den Stamm bis zur Hälfte ein, drehen Sie ihn dann um und sägen Sie ihn von der anderen Seite ein.



Über dem Boden hängender Baumstamm (F22)
Im Bereich A: Sägen Sie den Stamm bis zu einem Drittel von unten und dann vollständig von oben ein. Im Bereich B: Sägen Sie den Stamm bis zu einem Drittel von oben und dann vollständig von unten ein.



Entfernen von Ästen an einem gefällten Baum (F23)
Überprüfen Sie zuerst, in welche Richtung der Stamm geneigt ist. Führen Sie dann zunächst einen Schnitt an der Neigungsseite durch und sägen Sie den Ast anschließend von der anderen Seite vollständig durch.

▲ WARNUNG

Seien Sie bereit, vor dem abgesägten Ast davonzuspringen.

Vorgehen zum Entfernen von Ästen (F24)

Führen Sie zunächst einen Schnitt von unten nach oben und dann einen Schnitt von oben nach unten durch.

▲ WARNUNG

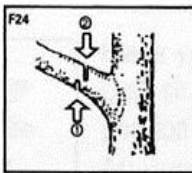
- Nehmen Sie keine instabile Haltung ein und verwenden Sie keine instabile Leiter.

- Strecken Sie sich nicht zu weit aus.

- Sägen Sie nicht oberhalb Ihrer Schulterhöhe.

- Halten Sie die Säge immer mit beiden Händen.

- Vermeiden Sie beim Sägen in Richtung des Bodens Schnitte in Leitungen, Zäune und bereits geschnittenes Holz.



▲ WARNUNG

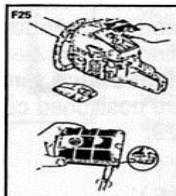
Bevor Sie mit der Reinigung, Kontrolle oder Reparatur der Säge beginnen, muss der Motor ausgeschaltet sein. Entfernen Sie zur Sicherheit die Kappe der Zündkerze.

WARTUNG NACH JEDER VERWENDUNG

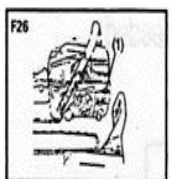
1. Luftfilter

Staub lässt sich durch Abklopfen an einem harten Gegenstand entfernen.

Zum Entfernen von Schmutz in den Maschen nehmen Sie den Filter auseinander und bürsten Sie ihn in Benzin ab. Beim Reinigen mithilfe eines Kompressors blasen Sie von innen nach außen (F25).



Drücken Sie dann die beiden Filterhälften wieder ineinander, bis ein Klicken zu hören ist.



HINWEIS

Stellen Sie beim Einsetzen des Hauptfilters sicher, dass die Nut am Rand des Filters richtig auf dem Zylinder sitzt.

2. Ölschmierungsöffnung

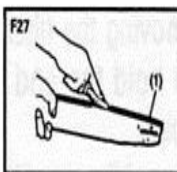
Nehmen Sie die Führungsschiene ab und kontrollieren Sie die

Ölschmierungsöffnung auf eine etwaige Verstopfung (F26).

(1) Ölschmierungsöffnung

3. Führungsschiene

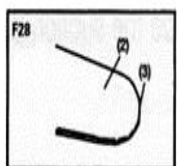
Entfernen Sie nach dem Abnehmen der Führungsschiene das Sägemehl aus der Nut der Schiene und aus der Ölschmierungsöffnung (F27). Schmieren Sie die Zacken des Kettenrades von der Eintrittsöffnung bis zur Spitze der Führungsschiene (F28).




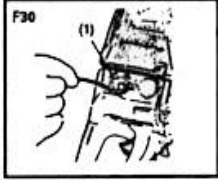
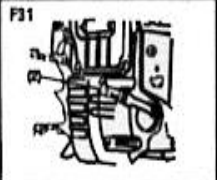
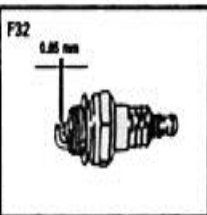
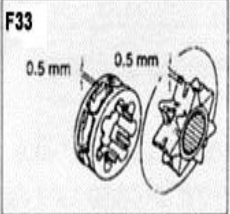
(1) Ölschmierungsöffnung (2) Schmieröffnung (3) Kettenrad

4. Sonstiges

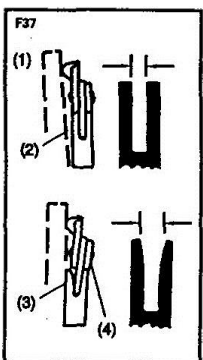
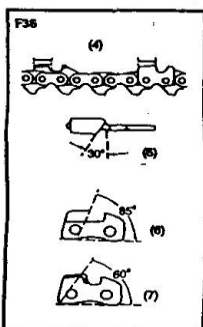
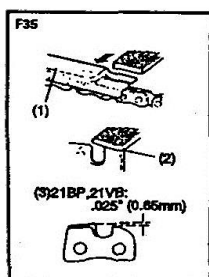
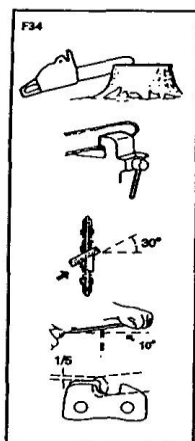
Kontrollieren Sie die Säge auf etwaige Kraftstoffflecken, lockere Verbindungen und Beschädigungen wichtiger Teile, insbesondere der Griffe und der Führungsschiene. Werden Mängel festgestellt, müssen diese vor einer erneuten Verwendung des Gerätes beseitigt werden.



9 WARTUNG DES GERÄTES

	<p>REGELMÄSSIG ZU WARTENDE PUNKTE</p> <p>1. Lamellen des Zylinders Staub zwischen den Lamellen des Zylinders kann eine Überhitzung des Motors bewirken. Kontrollieren Sie die Lamellen regelmäßig und reinigen Sie sie nach vorheriger Demontage des Luftfilters und der Zylinderabdeckung. Nachdem Sie die Abdeckung wieder montiert haben, kontrollieren Sie, ob die Leitungen des Schalters und die Gummimanschetten richtig angebracht und positioniert sind (F29).</p>
	<p>HINWEIS Vergewissern Sie sich, dass die Luftzuführungsöffnungen frei sind.</p> <p>2. Kraftstofffilter (a) Nehmen Sie den Filter mithilfe eines Drahhakens aus der Filteröffnung heraus (F30). (1) Kraftstofffilter (b) Demontieren Sie den Filter und waschen Sie ihn in Benzin aus oder ersetzen Sie ihn bei Bedarf durch einen neuen.</p>
	<p>HINWEIS - Nachdem Sie den Filter herausgenommen haben, verwenden Sie eine Klemme, um das Ende des Ansaugrohrs festzuhalten. - Bei der Montage des Filters ist darauf zu achten, dass keine Filterfasern oder Staub in das Ansaugrohr gelangen.</p>
	<p>3. Öltank Nehmen Sie den Ölfilter mithilfe eines Drahhakens aus der Einfüllöffnung heraus und reinigen Sie ihn in Benzin. Achten Sie beim erneuten Einsetzen des Filters darauf, dass er bis zur vorderen rechten Ecke reicht. Wischen Sie ggf. auch Schmutz aus dem Tank (F31).</p> <p>(2) Ölfilter</p> <p>4. Zündkerze (F32) Reinigen Sie die Elektroden mithilfe einer Drahtbürste und stellen Sie den Elektrodenabstand, falls erforderlich, auf 0,6 - 0,7 mm ein.</p>
	<p>5. Kettenrad (F33) Kontrollieren Sie das Kettenrad auf Sprünge und übermäßigen Verschleiß, die den Kettenantrieb beeinträchtigen können. Bei offensichtlicher Beschädigung muss das Kettenrad ausgetauscht werden. Verwenden Sie niemals eine neue Kette mit einem verschlissenen Kettenrad oder eine verschlissene Kette mit einem neuen Kettenrad.</p> <p>6. Dämpfungselemente vorn und hinten Tauschen Sie sie aus, wenn das Klebeteil abgezogen ist oder wenn im Gummi Risse vorhanden sind.</p>

10 WARTUNG DER KETTE UND DER FÜHRUNGSSCHIENE



SÄGEKETTE

▲ WARNUNG

Befolgen Sie die Anweisungen bezüglich regelmäßiger Pflege, Inbetriebnahme und täglicher Wartungsarbeiten.

Eine unfachmännische Wartung kann ernste Sachschäden zur Folge haben. Es ist äußerst wichtig, dass die Schneidzähne der Kette immer in scharfem Zustand gehalten werden, damit die Säge gut und sicher funktioniert. Es dürfen nur die in dieser Betriebsanleitung angegebenen Sägeketten verwendet werden.

Die Schneidzähne müssen nachgeschärft werden, wenn Folgendes zutrifft:

- Anstelle von groben Spänen entsteht Holzmehl
- Beim Arbeiten mit der Säge ist übermäßiger Kraftaufwand erforderlich
- Der Schnitt ist nicht mehr gerade
- Die Vibrationen nehmen zu
- Der Kraftstoffverbrauch steigt

Standardmäßige Schärfung der Schneidzähne:

▲ WARNUNG

Verwenden Sie auf jeden Fall Schutzhandschuhe.

Vor der Durchführung:

- Stellen Sie sicher, dass die Sägekette ordnungsgemäß festgehalten wird.
 - Stellen Sie sicher, dass der Motor ausgeschaltet ist.
 - Achten Sie auf die richtige Größe der einzelnen Zähne für Ihre Kette
- Setzen Sie die Feile an den Schneidzahn an und bewegen Sie sie leicht nach vorn. Halten Sie die Feile, wie in Bild (F34) dargestellt.

Wenn alle Schneidzähne geschärft sind, kontrollieren Sie sie mithilfe einer Tiefenlehre und bringen Sie sie auf die richtige Höhe, wie in Bild (F35) dargestellt.

▲ WARNUNG

Stellen Sie sicher, dass die vordere Kante abgerundet ist, um die Wahrscheinlichkeit eines Rückschlags oder eines Bruches der Verbindung zu verringern.

- (1) Verwenden Sie eine Prüflehre
- (2) Runden Sie die Schneidzahnkante ab
- (3) Standard-Tiefenlehre

Stellen Sie sicher, dass jeder Schneidzahn die gleiche Länge und den gleichen Kantenwinkel aufweist, wie in Bild (F36) dargestellt.

- (4) Schneidzahnlänge
- (5) Feilwinkel
- (6) Seitlicher Winkel der Platte

FÜHRUNGSSCHIENE

Warnung:

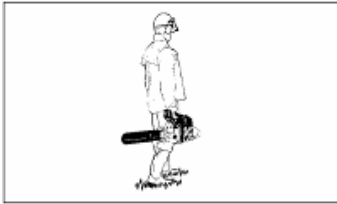
Es dürfen nur die in dieser Betriebsanleitung angegebenen Führungsschienen verwendet werden.

- Drehen Sie die Schiene gelegentlich um, um eine einseitige Abnutzung zu vermeiden.
- Die Führungsschiene sollte immer ein Vierkantprofil aufweisen. Kontrollieren Sie sie auf etwaigen Verschleiß. Legen Sie die Lehre an die Führungsschiene und an die Außenseite der Schneidkette an. Wenn zwischen ihnen ein erkennbarer Zwischenraum vorhanden ist, ist die Führungsschiene in Ordnung. Andernfalls ist die Führungsschiene verschlissen und muss ausgetauscht werden (F37).

- (1) Lehre
- (2) Zwischenraum
- (3) Kein Zwischenraum
- (4) Kettenneigung

11. Transport und Lagerung

Stellen Sie beim Transport des Gerätes sicher, dass Kraftstoffverluste, Beschädigungen oder Verletzungen verhindert werden.



- Während des Transports und der Ortsverlagerung bei der Arbeit muss die Motorsäge ausgeschaltet und die Kettenbremse aktiviert sein, um zu verhindern, dass die Kette versehentlich in Gang gesetzt wird.
- Tragen und transportieren Sie die Säge niemals, während die Sägekette läuft!
- Bei Transporten über längere Strecken muss auf jeden Fall die Kettenabdeckung angebracht werden.
- Tragen Sie die Motorsäge nur an ihrem Griff, wobei die Führungsschiene nach hinten zeigt. Berühren Sie nicht den Auspufftopf (Verbrennungsgefahr).
- Lagern Sie die Motorsäge an einem trockenen Ort. Die Säge darf nicht im Freien gelagert werden. Verhindern Sie den Zugang von Kindern zu der Säge.
- Für eine langfristige Lagerung und für einen Versand der Säge müssen der Kraftstofftank und der Öltank vollständig entleert werden.
- Zum Transport muss die Führungsschiene mit dem Transportschutz versehen werden.

12. Service

Lassen Sie Ihre Kettensäge nur von qualifizierten Fachkräften und nur unter Verwendung von Originalersatzteilen reparieren. Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes gewahrt bleibt.

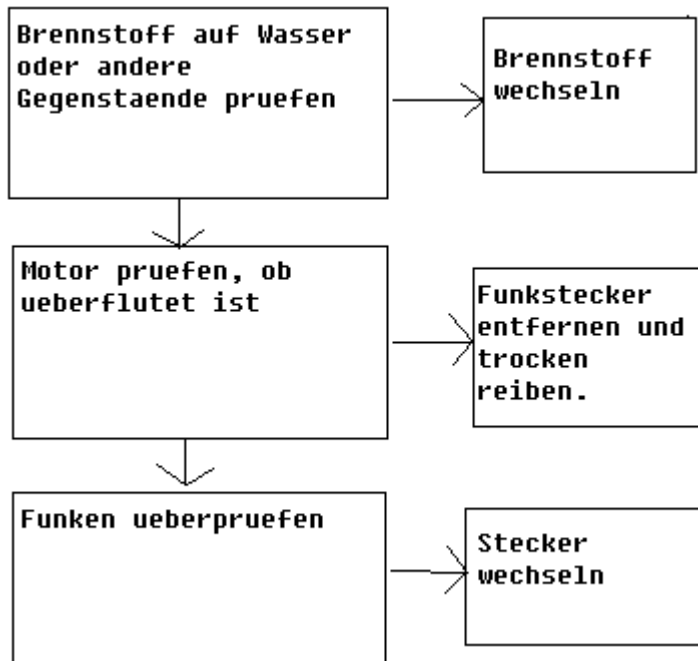
Sollten Ihnen keine Adressen von autorisierten Kundendienstzentren bekannt sein, wenden Sie sich bitte an die Verkaufsstelle, bei der Sie Ihr Gerät erworben haben.

Entsorgung

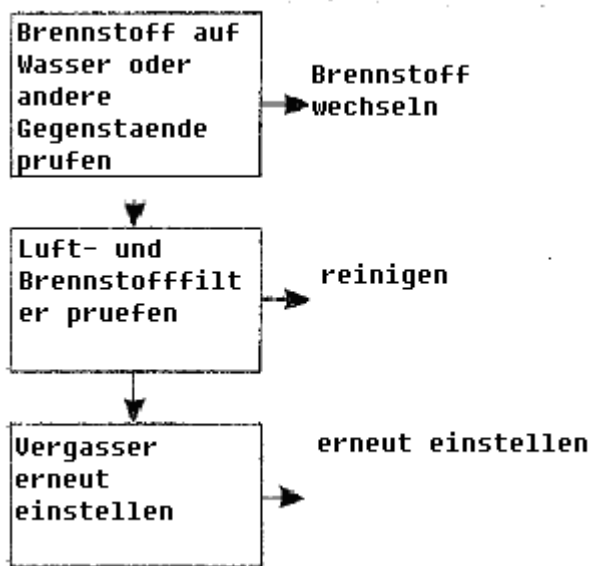
Kettensägen mit Benzinmotor dürfen nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Sofern eine Entsorgung notwendig ist, darf diese nur durch eine autorisierte Spezialentsorgungsfirma oder durch Ihren Fachhändler erfolgen.

13. Problemlösungen

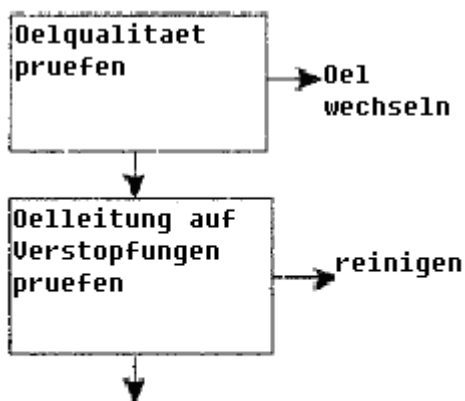
Fall 1: Das Gerät startet nicht



Fall 2: Abnormaler Leistungsverlust



Fall 3: Es tritt kein Öl aus



Bei Fragen oder im Fehlerfall wenden Sie sich an Kundendienst



ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Podle zák. č. 22/1997 Sb., § 13: ve znění zákona č. 71/2000 Sb., zákona č. 102/2001 Sb., zákona č. 205/2002 Sb., zákona č. 226/2003 Sb., zákona č. 277/2003 Sb., zákona č. 186/2006 Sb., zákona č. 229/2006 Sb., zákona č. 481/2008 Sb., zákona č. 281/2009 Sb., zákona č. 490/2009 Sb., zákona č. 155/2010 Sb., zákona č. 34/2011 Sb., zákona č. 100/2013 Sb. a zákona č. 64/2014 Sb.



ZAŘÍZENÍ (VÝROBEK) NÁZEV:	BENZÍNOVÁ ŘETĚZOVÁ PILA
TYP:	RPCS 4640, 5545
PROVEDENÍ (JINÁ SPECIFIKACE):	PN4600-11, PN5800-11
EVIDENČNÍ - VÝROBNÍ ČÍSLO:	

VÝROBCE

NÁZEV:	GARLAND distributor, s.r.o.
ADRESA:	Hradecká 1136, 50601 Jičín
IČ:	60108461
DIČ CZ:	60108461

prohlašuje výhradně na vlastní zodpovědnost, že níže uvedené zařízení splňuje všechna příslušná ustanovení předmětných předpisů Evropského společenství:

ES 2006/42/ES, 2009/127/ES, 2012/32/EU - NV č. 176/2008 Sb., o technických požadavcích na strojní zařízení, ve znění NV č. 170/2011 Sb. a NV č. 229/2012 Sb. (dle přílohy II A)
 ES 2004/108/ES - NV č. 616/2006 Sb., o technických požadavcích na výrobky z hlediska jejich elektromagnetické kompatibility
 ES 86/594/EHS, 2000/14/ES, 2005/88/ES - NV č. 9/2002 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na výrobky z hlediska emisí hluku, ve znění NV č. 342/2003 Sb. a NV č. 198/2006 Sb.
 ES 2002/88/ES - NV č. 365/2005 Sb., o emisích znečišťujících látek ve výfukových plynech zážehových motorů některých nesilničních mobilních strojů a příslušným předpisům a normám, které z těchto nařízení (směrnic) vyplývají.

POPIS	FUNKCE
KONSTRUKCE, MECHANICKÉ PŘEVODY A BENZÍNOVÝ MOTOR.	ZAŘÍZENÍ SLOUŽÍ K ÚPRAVĚ POROSTU.

Seznam použitých technických předpisů a harmonizovaných norem

ČSN EN ISO 12100;Bezpečnost strojních zařízení - Všeobecné zásady pro konstrukci - Posouzení rizika a snižování rizika;2011-07-01
 ISO 11684;Bezpečnostní piktogramy;1995-01-15
 ČSN ISO 7000;Grafické značky pro použití na zařízeních - Rejstřík a přehled;2005-02-01
 ČSN EN ISO 13857;Bezpečnost strojních zařízení - Bezpečné vzdálenosti k zamezení dosahu do nebezpečných prostor horními a dolními končetinami;2008-10-01
 ČSN EN 1005-3+A1;Bezpečnost strojních zařízení - Fyzická výkonnost člověka - Část 3: Doporučené mezí síly pro obsluhu strojních zařízení;2009-05-01
 ČSN EN 1037+A1;Bezpečnost strojních zařízení - Zamezení neočekávanému spuštění;2009-01-01
 ČSN EN 1070;Bezpečnost strojních zařízení - Terminologie;2000-05-01
 ČSN EN 953+A1;Bezpečnost strojních zařízení - Ochranné kryty - Všeobecné požadavky pro konstrukci a výrobu pevných a pohyblivých ochranných krytů;2009-09-01
 ČSN EN ISO 11681-1;Lesnické stroje - Bezpečnostní požadavky a zkoušení přenosných řetězových pil - Část 1: Řetězové pily pro lesní práce;2012-09-01
 ČSN EN ISO 11681-2;Lesnické stroje - Bezpečnostní požadavky a zkoušení přenosných řetězových pil - Část 2: Řetězové pily pro vyvětřování stromů;2012-09-01
 ČSN EN ISO 14982;Zemědělské a lesnické stroje - Elektromagnetická kompatibilita - Zkušební metody a přijímací kritéria;2009-10-01
 ČSN EN ISO 13732-1;Ergonomie tepelného prostředí - Metody posuzování odezvy člověka na kontakt s povrchy - Část 1: Horké povrchy;2009-05-01
 ČSN EN ISO 4871;Akustika - Deklarování a ověřování hodnot emise hluku strojů a zařízení;2010-05-01
 ČSN EN 1032+A1;Vibrace - Zkoušení mobilních strojů pro účely určení emisní hodnoty vibrací;2009-07-01

Zvolený postup posuzování shody

Posouzení shody za stanovených podmínek (výrobcem nebo oprávněným zástupcem výrobce). Zákon č. 22/1997 Sb., ve znění změn, § 12 odst. 3, písm. a)

Jméno, adresu a identifikační číslo notifikované osoby, která provedla ES přezkoušení typu a číslo certifikátu ES přezkoušení typu.

Na uvedené zařízení se nevztahuje povinné přezkoušení typu autorizovanou zkušebnou. Osoba pověřená kompletací technické dokumentace:

Ing. Petr Vrána, kancelář - 61400 Brno, Proškovo nám. 21

Údaje o totožnosti osoby oprávněné vypracovat prohlášení jménem výrobce nebo jeho oprávněného zástupce a její podpis.

místo:	Jičín	Jméno:	Funkce:	Podpis:
datum:	2014-02-02		jednatel	



EC-DECLARATION OF CONFORMITY
DICHIARAZIONE DI CONFORMITA CE
DEKLARÁCIA KONFORMITY

ENGLISH



ITALIANO



SLOVENSKO



GARLAND DISTRIBUTOR, S.R.O.
50601 JIČÍN, HRADECKÁ 1136
CZECH REPUBLIC

declare, that the product	dichiara che il prodotto	vyhlasujeme, že výrobok
meets the pertinent EC Directives: Machinery Directive- 2006/42/ES, 2009/127/ES, 2012/32/EU - Electromagnetic compatibility- 2004/108/ES - Technical requirements for products in terms of noise emissions- 86/594/EHS, 2000/14/ES, 2005/88/ES - Emissions of pollutants in the exhaust gases from the engines of some non-road mobile machinery- 2002/88/ES - CE marking- 93/68/EHS -	conforme alle direttive CE: Direttiva di macchinario - 2006/42/ES, 2009/127/ES, 2012/32/EU - Compatibilità elettromagnetica - 2004/108/ES - Requisiti tecnici per i prodotti in termini di emissioni sonore- 86/594/EHS, 2000/14/ES, 2005/88/ES - Le emissioni di inquinanti nei gas di scarico dei motori di alcuni non stradali macchine mobili- 2002/88/ES - Marcatura CE - 93/68/EHS -	zodpovedajú príslušných smerníc ES: Strojové zariadenia.- 2006/42/ES, 2009/127/ES, 2012/32/EU - Elektromagnetická kompatibilita.- 2004/108/ES - Technické požiadavky na výrobky z hľadiska emisií hluku- 86/594/EHS, 2000/14/ES, 2005/88/ES - Emisie znečisťujúcich látok vo výfukových plynch zážihových motorov niektorých necestných mobilných strojov- 2002/88/ES - Značka CE.- 93/68/EHS -
Conformity Assessment conducted by an authorized laboratory. Certificate number. The facilities are not subject to type tests. European norms	Valutazione della conformità svolta da un laboratorio autorizzato. Numero di certificato. Il dispositivo non è soggetta a prove di tipo. Norme europee	Posúdenie zhody vykonala autorizované laboratórium. Certifikát číslo. Zariadenie nie je predmetom skúšania typu. Európske normy.

EN ISO 12100; ISO 11684; ISO 7000; EN ISO 13857; EN 1005-3+A1; EN 1037+A1; EN 1070; EN 953+A1; EN ISO 11681-1; EN ISO 11681-2; EN ISO 14982; EN ISO 13732-1; EN ISO 4871; EN 1032+A1;

Declares that the (product) complies with all relevant provisions of the Directive. Name and address of the person authorised to compile the technical file.	Dichiara che il (prodotto) è conforme a tutte le disposizioni pertinenti della direttiva. Nome e indirizzo della persona autorizzata a compilare l'archivio tecnico.	Prehlasuje, že zariadenie (výrobok) spĺňa všetky príslušné ustanovenia tejto smernice. Osoba poverená kompletáciou technickej dokumentácie:
AKPTESTING - Ing. Petr Vrána, 614 00 BRNO, Proškovovo nám. 21, ČESKÁ REPUBLIKA		
number of technical documentation:	numero della documentazione tecnica:	číslo technickej dokumentácie:
BCW 99 - 2530		
The identity and signature of the person empowered to draw up the declaration on behalf of the manufacturer or his authorised representative.	L'identita e la firma della persona autorizzata a avvicinare la dichiarazione per conto del produttore o il suo rappresentante autorizzato.	Údaje o totožnosti osoby oprávnenej vyhotoviť vyhlásenie v mene výrobcu alebo jeho oprávneného zástupcu a jej podpis.
2015-01-07		